

# ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΗ

ΜΗΝΙΑΙΟΝ ΟΡΓΑΝΟΝ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΤΩΝ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΔΙΕΥΘΥΝΕΤΑΙ ΤΙΠΟ ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ • ΓΡΑΦΕΙΑ Α-ΚΑΔΗΜΙΑΣ 60 • ΤΗΛΕΦ. 613.859—318-963 • ΤΙΠΕΤΟ. ΤΑΧΕΣ: ΜΕΛΧΙΣΒΑΕΚ ΤΣΟΥΔΕΡΟΣ, Χατζηγιάννη Μέξη 4, Αθήνα. • ΤΙΜΗ ΦΥΛΑΚΟΥ ΔΡΑΧ. 1 ΑΡΙΘ. ΦΥΛΑΚΟΥ (303)397 ΜΑΡΤΙΟΣ 1971

Ο Σύλλογος τῶν Ὑπαλλήλων τῆς Ε.Τ.Ε. συνεχίζει τὸν ἱστορικὸν δρόμον του.

Μὲ ἠύξημένον τὸ κῆρος του, μὲ ἀπαρασάλεστον πρὸς αὐτὸν τὴν πίστιν τῶν μελῶν του, ρε τὰ ἴδια αἰσθήρατα ἀφοσιώσεως πρὸς τὴν Ἐθνικὴν Τράπεζαν παραμένει ὁ ἀγρυπνοὺς φρουρὸς τῆς προστασίας τῶν μελῶν του.

## ΕΘΝΙΚΗ - ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΚΑΙ ΣΥΝΔΙΚΑΛΙΣΤΙΚΗ ΔΡΑΣΙΣ

### • Ἀνακοίνωσις τοῦ Διοικ. Συμβουλίου τοῦ Συλλόγου

Ἀγαπητοὶ Συνάδελφοι,

Τὸ 1967, συμπληρώθηκαν 50 χρόνια ἀπὸ τὸν χρόνον τῆς ἰδρύσεως τοῦ Συλλόγου μας.

Τὸ ἱστορικὸ αὐτὸ γεγονός δὲν κατέστη δυνατόν κατὰ τὴν ἐποχὴν ἐκείνην, νὰ ἐορτασθῆ, ὅπως ἀξίζει καὶ ἐπεβόλευτο.

Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιόν μας ἔκρινε, ὅτι ἡ δράσις τοῦ Συλλογικοῦ μας ὄργανου τοῦ ἐπὶ μισὸν αἰῶνα, στάθηκε εἰς τὴν πρώτη γραμμὴ τῶν ἀγώνων τοῦ ἔθνους, τῆς Τραπεζῆς καὶ τοῦ Προσωπικοῦ τῆς, εἶναι ἓνα γεγονός πού ἐπιβάλλεται νὰ ἐξαρθῆ μὲ κάθε τρόπο.

Ἀπεφάσισε λοιπὸν τὸν ἐορτασμὸν τῆς πεντηκονταετηρίδος τοῦ Συλλόγου μας, ἐν τῷ τῷ τρέχοντος ἔτους, μὲ τὴν βεβαιότητα ὅτι ἡ παρέλευσις τριῶν ἐτῶν ἀπὸ τῆς συμπληρώσεως τῆς, δὲν μεῖώνει κατ' οὐδὲν τὴν σημασίαν τοῦ γεγονότος.

Ἐπ' εὐκαιρίᾳ τοῦ ἐορτασμοῦ ἐκρίθη σκόπιμον νὰ ἐνημερωθῆ τὸ συναλλασσόμενον μετὰ τῆς Τραπεζῆς

κοινόν, ἐπὶ τῆς Ἐθνικῆς καὶ Κοινωνικῆς προσφορᾶς τῶν Ὑπαλλήλων τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς, καὶ πρὸς τοῦτο τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιόν ἀπεφάσισε:

Νὰ διανεμηθῆ φυλλάδιον πρὸς τὸ συναλλασσόμενον κοινόν, εἰς τὸ ὁποῖον νὰ περιλαμβάνονται στοιχεῖα: α) περὶ τῆς παρεχομένης ὑφ' ἡμῶν ἐργασίας, β) περὶ τοῦ ρόλου τῶν ὁποῖων διεδραμάτισεν καὶ διαδραματίζει ὁ Ὑπάλληλος τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς εἰς τὴν ἀνάπτυξιν τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας καὶ γ) περὶ τῶν ἀμοιβῶν καὶ συντάξεων τὰς ὁποίας λαμβάνει καὶ τὰς καταβαλλόμενας παρ' αὐτοῦ, ἀσφαλιστικὰς εἰσφορὰς. Ἡ παρέλευσις τῶν ἀποδεικτικῶν αὐτῶν στοιχείων ἐκρίθη ἀναγκασία, διὰ νὰ ἀποκατασταθῆ ἡ ἀλήθεια, ὡς πρὸς τὰς ἀμοιβὰς καὶ συντάξεις μας, δοθέντος ὅτι ἐπικρατεῖ ἡ ἀντίληψις ὅτι τυγχάνομεν προνομιοῦχοι μεταχειρίσεως.

Διὰ νὰ προσδωθῆ ἔξ ἄλλου πανηγυρικὸς χαρακτῆρ ἔξ τῶν ἐορτασμῶν

ἀπεφασίσθησαν τὰ ἀκόλουθα:

1) Νὰ ἀναρτηθῶν ἐορταστικὰ ἀφίσαι εἰς τὰς αἰθούσας καὶ εἰς ἐμφανῆ μέρη δῶν τῶν Καταστημάτων καὶ Ὑποκαταστημάτων τῆς Τραπεζῆς.  
2) Νὰ διανεμηθῆ φυλλάδιον, εἰς τοὺς συναδέλφους μας καὶ τοὺς συναδέλφους τῶν ἄλλων Τραπεζῶν καὶ τὰς Διοικήσεις τῶν συνδικαλιστικῶν ὀργανώσεων τῆς χώρας, μὲ στοιχεῖα τῆς συνδικαλιστικῆς δραστηριότητος τοῦ Συλλόγου μας.

3) Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιόν νὰ δεξιωθῆ τὰς ἀρχὰς καὶ τοὺς διατελέσαντας Προέδρους τοῦ Συλλόγου, εἰς τὰς Ἀθήνας ἐν τῷ Κεντρικῷ Καταστήματι καὶ εἰς Θεσσαλονίκην, Ἰωάννινα καὶ Κοζάνην. Εἰς τὰς Ἀθήνας θὰ κληθῶν ἀντιπροσωπεῖται Συναδέλφους τῆς Νοτίου Ἑλλάδος, εἰς τὴν Θεσσαλονίκην τῆς Βορείου Ἑλλάδος, εἰς τὰ Ἰωάννινα (γενετήριον τοῦ Ἰδρυτοῦ καὶ πρώτου Διοικητοῦ τῆς Τραπεζῆς μας, Γ. Σταύρου), τῶν Καταστημάτων Ἠπείρου καὶ εἰς Κοζάνην τῶν Καταστημάτων τῆς Δυτικῆς Μακεδονίας.

Κατὰ τὰς δεξιώσεις θὰ ψαλοῦν ἐκτὸς ἄλλων καὶ ὁ ὕμνος τῆς Ἐργασίας ὡς καὶ ὕμνος τοῦ Συλλόγου, στιχογραφεῖσθαι ὑπὸ τοῦ συναξιοῦχοι Συναδέλφου κ. Β. Δημητροπούλου, Διευθυντοῦ τῆς χορωδίας.

Αἱ ἐκδηλώσεις θὰ κλείσῃ μὲ τέλεσιν μνημοσύνη τῶν ἀποβιωσάντων Διευθυντῶν τῆς Τραπεζῆς, καὶ τῶν Προέδρων τοῦ Συλλόγου μας, εἰς τὸν Μητροπολιτικὸν Ναὸν τῶν Ἀθηνῶν ἡ τῶν Ἰωαννίνων.

Ἀγαπητοὶ Συνάδελφοι,

Εὐχόμενος πρὸς τοὺς Ἰδρυτὰς τοῦ Συλλόγου μας καὶ τοὺς Συναδέλφους, οἱ ὁποῖοι κατὰ τὴν μακρὰν σταδιοδρομίαν του, εὐρέθησαν εἰς τὴν Διοίκησιν αὐτοῦ καὶ ὑπερήφανοι διὰ τὴν Ἐθνικὴν, Κοινωνικὴν καὶ Συνδικαλιστικὴν δράσιν του, ἄς συμ

βάλλομεν ὅλοι διὰ τὴν ἐπιτυχίαν τοῦ ἐορτασμοῦ τῆς πεντηκονταετηρίδος του.

Θὰ ἦτο παράλειψις ἐὰν δὲν ἐκφράζαμεν τὰς εὐχαριστίας μας εἰς τοὺς συναδέλφους τοῦ Τμήματος Δημοσίων Σχέσεων, καὶ εἰς τοὺς κ. κ. Συμβούλους (Δημ. Σχέσεων καὶ Καλλιτεχνικοῦ), οἵτινες μᾶς συνέδραμον καὶ θέλουν μᾶς συμπαραστή καθ' ὅλας τὰς ἐκδηλώσεις τοῦ ἐορτασμοῦ.

Μὲ συναδελφικοὺς χαιρετισμοὺς  
ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

### ΕΠΙ Τῷ ΕΟΡΤΑΣΜῷ ΤΗΣ 150ΕΤΗΡΙΔΟΣ

## Πρόδρομος τῆς Ἐθνεγεροσίας τοῦ '21 ὁ πατέρας τοῦ Γεωργίου Σταύρου

Τὴν 18ην Δεκεμβρίου 1970, εἰς τὸ ξενοδοχεῖον τῆς «Μεγάλῃς Βρετανίας», κατὰ τὴν διάρκειαν ἐπισημοῦ συνωστίασεως τοῦ Ροταριανοῦ Ὁμίλου Ἀθηνῶν - Βορρᾶ, ὁ παλαιὸς Ἐθνοτραπεζιτικὸς κ. Νύσης Μεταξᾶς - Μεσομητρώου, εὐρύτερα γνωστὸς ὡς διογρᾶφος τοῦ Ἰδρυτοῦ καὶ πρώτου ἰδιοκτητοῦ τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς Γεωργίου Σταύρου, ὡμίλησε μὲ θέμα «Ὁ πατέρας τοῦ Γεωργίου Σταύρου καὶ ἡ συμμετοχὴ του στὴς προετοιμασίας τῆς Ἐπαναστάσεως τοῦ 1821».

Τὴν ὁμίλιον αὐτὴν, ἡ ὁποία ἀπετέλεσε τὴν ἐναρξιν τοῦ ἐφετηνοῦ πανελληνίου ἐορτασμοῦ τῆς 150ετηρίδος τῆς ἐνάρξεως τῆς Ἐθνεγεροσίας, παρακολούθησαν, ἐκτὸς ἀπὸ τὰ μέλη τοῦ Ρόταρι, καὶ μερικοὶ ἐκλεκτοὶ ἱστορικοὶ συγγραφεῖς, ὅπως οἱ Καθηγητὰ κ.κ. Γεώργιος Λάιγος καὶ Ἀγγελὸς Παπακώστας, καθὼς

καὶ ὁ πρῶν Ἐπιθεωρητὴς τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς καὶ συγγραφεὺς πολλῶν ἱστορικῶν ἔργων κ. Λέων Μελάς.

Ἐπειδὴ τὸ θέμα τῆς ἐν λόγω ὁμίλιος γενικώτερα ἐθνικόν, ἐνδιαφέρει εἰδικώτερα τὸν τραπεζιτικὸν κόσμον, ἡ «Τραπεζιτικὴ» θεωρεῖ χρέος τῆς νὰ παραθέσῃ κατωτέρω μερικὰς περικοπὰς αὐτῆς.

Προηγουμένως ἔχομεν τὴν εὐχαρίστησιν νὰ προβῶμεν εἰς τὴν ἐξῆς ἐνδιαφέρουσαν ἀνακοίνωσιν, σχετικῶς μὲ τὴν εὐστοχον πρότασιν, τὴν ὁποίαν ὁ κ. Μεσομητρώου ἔκαμε κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ὁμίλιος του, ὅπως, ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ τοῦ ἐθνικοῦ πανηγυρισμοῦ, ἐντοιοισθῆ ἀναμνηστικὴ πλάξ εἰς τὴν ἐν Βιέννῃ ἱστορικὴν οἰκίαν τῶν Σταύρου, ὡς ἐπίσης καὶ τοῦ Ρήγα Φερραίου καὶ τοῦ Ἀλεξάνδρου Ὑψηλάντου.

Δηλαδή, ὁ Πρόεδρος τοῦ Ροτ-

ριανοῦ Ὁμίλου Ἀθηνῶν - Βορρᾶ κ. Νίκος Ἀδαμαντιάδης, ἰδιοκτήτης καὶ Διευθυντὴς τοῦ φέροντος τὸ ὄνομά του μεγάλου Ἀσφαλιστικοῦ Οἴκου, τὸν ὁποῖον ἐπεσκέψαμεν 8 γραφεῖον του, μᾶς ἐδήλωσε σχετικῶς ὅτι, εὐθὺς μετὰ τὴν ὁμίλιον τοῦ κ. Μεσομητρώου, ἦλθεν ἀμέσως προσωπικῶς εἰς ἐπικοινωνίαν μὲ τοὺς Προέδρους τῶν Ροταριανῶν Ὁμίλων τῆς Βιέννης, οἱ ὁποῖοι προθύμως τοῦ ἀπήντησαν ὅτι ἤρξισαν χειρίζομενοι τὸ θέμα τῆς, ἀπὸ πλευρᾶς αὐστριακῆς νομοθεσίας, ἀπαιτουμένης διαδικασίας, προκειμένου νὰ δοθῆ ἀπὸ τὸ Δημοτικὸν Συμβούλιον τῆς Βιέννης ἡ ἀδεια ἐντοιοισθῆ πλάκων εἰς τὰ τρία στίπια τὰ τὸσον στενὰς συνδεόμενα μὲ τὴν ἱστορίαν τῆς προετοιμασίας τῆς Ἐπαναστάσεως τοῦ 1821.

Ὁ κ. Ἀδαμαντιάδης εἶχε ἐπὶ πλέον τὴν καλωσύνην νὰ μᾶς δηλώσῃ ὅτι θὰ μᾶς τῆρησῃ ἐνημέρωσις τῆς ἐξελίξεως τοῦ θέματος, ὡστε ἡ «Τραπεζιτικὴ» νὰ ἔχη τὴν προτεραιότητα τῶν σχετικῶν ἀνακοινώσεων. Παραθέτομεν κατωτέρω ἀποσπάσματα ἀπὸ τὰς μυστικὰς ἐκθέσεις τῆς Ἀστυνομίας τῆς Βιέννης, ἐξ ὧν ἀποδεικνύεται ἡ πατριωτικὴ δράσις καὶ ἡ συμμετοχὴ τοῦ Γεωργίου Σταύρου εἰς τὴν προετοιμασίαν τῆς Ἐθνεγεροσίας:

1) Στὶς 14 Νοεμβρίου 1811, ἀναγράφεται σὲ μιὰ ἀστυνομικὴ ἐκθεση ὅτι «εἰς τοὺς πλουσίους Ἐμπορικοὺς Οἴκους μὲ τοὺς ὁποῖους συννενοεῖται ὁ Καποδίστριας, ἀνήκει, ὅλας ἰδιαιτέρας, ὁ Οἶκος Σταύρου».

2) Στὶς 10 Μαΐου 1816, ἄλλη ἐκθεση: «Ὁ Καποδίστριας, κατὰ τὴν ἐδῶ παρανοήν του, ἐπισκέφθη, ἐπαπειλημένως, τὸν Ἕλληνα μεγαλέμπορον Σταύρου, παρὰ τῷ ποίῳ καὶ ἐγευμάτισε τὴν 7ην καὶ 8ην τρέχοντος μηνός. Ἦδην, ἔκαμε μὲ τὴν ἀμείψαν περίπατον εἰς τὸ Σέμπρον καὶ εἰς τὸ Πράτερ, συνοδευόμενος ὑπὸ τοῦ νεωτέρου Σταύρου, τοῦ Γεωργίου».

3) Στὶς 13 Μαΐου 1816: «Ὁ Κόμης Καποδίστριας ἐπισκέφθη τὴν 9ην τρέχοντος, πρὸ μεσημβρίας, τὸν μεγαλέμπορον Σταύρου, μεταβάς μαζί του εἰς τὸ Ὅτ, ὅπου ἐγευμάτισε. Τὴν 11ην τοῦ μηνός ἦτο ἀσθενής. Τὸν ἐπεσκέφθη ὁ κ. Σταύρου καὶ τοῦ ἔφερον ἐνα ἱστῶν».

4) Σὲ ἐκθεσὶ τῶν τῆς 2 Ἰουνίου 1816, γράφει τὸ ὄργανον τοῦ Μέττερνιχ: «Μεταξὺ τῶν προσώπων μὲ τὰ ὁποῖα συναναστρέφεται ὁ Καποδίστριας θὰ πρέπει ν' ἀναφέρω τὸν γνωστὸν Ἕλληνα μεγαλέμπορον Σταύρου, κατοικοῦντα εἰς τὴν ὁδὸν Μπαϊκέρ (Μπαϊκέρστρασε) ἀριθμὸς 812. Εἶναι ὁ ἐπιστήθιος φίλος τοῦ Καποδίστρια. Ὁ Σταύρου εἶναι ἓνας ἐντιμὸς ἔμπορος πού ἀνέλαβε καὶ τὸ Ταμείον τῆς Ἐται-

### Διὰ τὴν νοσοκομειακὴν περίθαλψιν

## ΕΝΤΟΝΟΣ ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΙΑ ΤΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΣ ΜΑΣ

Ἡ «Ἐνωσις Συγχρόνων Ἰδιωτικῶν Κλινικῶν» ἀνεκοίνωσεν ὅτι ἀπὸ τῆς 1ης Μαρτίου διακόπτει τὴν συνεργασίαν μὲ τὰ Ἀσφαλιστικὰ Ταμεία καὶ δὲν θὰ δέχεται πρὸς νοσηλείαν ἠφαιρούμενους, ἐφ' ὅσον αἱ Διοικήσεις τῶν Ταμείων δὲν ἀποδεχθῶν αἰτήσεις τῶν νοσηλείων.

Ἡ Διοίκησις τῆς Ὁμοσπονδίας Τραπεζοῦπαλληλικῶν Ὄργανώσεων ἐπέληθη τοῦ θέματος καὶ ἀπήλυθε πρὸς τὸν Ὑπουργὸν Κοινωνικῶν Ὑπηρεσιῶν τὸ κατωτέρω τηλεγράφημα:

«Ἐξοχώτατον  
Ὑπουργὸν Κοιν. Ὑπηρεσιῶν  
κ. Γεώργιον Δουβαλόπουλον  
Ἐ ν τ α ὕ θ α

Ἡ Ὁμοσπονδία Τραπεζοῦπαλληλικῶν Ὄργανώσεων Ἑλλάδος ἔχουσα ἀμείων ἐνδιαφέρον δι' ὅλας τὰς πτυχὰς τῆς ζωῆς τῶν Τραπεζικῶν Ὑπαλλήλων καὶ τῶν οἰκογενειῶν τῶν παρακολουθεῖ μὲ ἰδιαίτερον ἐνδιαφέρον τὸ προκληθὲν ἐκ μέρους ὠρισμένων ἐκ τῶν ἐπιχειρηματιῶν κλινικῶν ζήτημα νοσοκομειακῆς περίθαλψεως τῶν μελῶν καὶ τῶν οἰκογενειῶν τῶν Τραπεζικῶν Ὑπαλλήλων στίπ. Εἰς σημερινὴν σύσκεψιν τῆς μετὰ τὸν ἐκπροσώπων τῶν Ταμείων Ὑγεῖας ἀπεφάσισεν ὁμοφώνως ὡς ἐκφράσθη ὑμῖν καὶ δι' ὑμῶν πρὸς τὴν Σεβαστὴν Ἐθνικὴν Κυβέρνησιν τὴν ἀπόλυτον ἐμπιστοσύνην τῆς διὰ τὴν δικαίαν ἐπίλυσιν τοῦ προβλήματος στίπ. Δὲν παραλείπει ὁμως νὰ ἐπισημάνῃ εἰς ἐποχὴν καθ' ἣν Κυβέρνησις καὶ Λαὸς προσπαθοῦν διὰ παντὸς μέσου νὰ ἐπιτύχουν κοινὴν κτὴν δικαιοσύνην καὶ ἡμεῖαν τὴν ἰταμότητα τῆς προκλήσεως πρὸς τὴν θεάρεστον ταύτην προσπάθειαν μιᾶς δρακὸς ἀδιστάκτων ἐπιχειρηματιῶν στίπ. Καθ' ὃν χρόνον πᾶν αἴτημα ἐργαζομένου τίθεται ὑπὸ τὸν αὐστηρὸν ἐλεγχὸν τοῦ Κράτους πρὸς τὸν σκοπὸν ἐξασφαλίσεως τοῦ δικαιοτέρου ἀποτελέσματος μιᾶς ὁμάς ἀγνωσῶσα τὴν ἐποπτικὴν εὐθύνην τοῦ Κράτους θεωρεῖ δικαίωμα τῆς νὰ ἀπειλήσῃ διὰ ποινῆς θανάτου τοὺς ἐργαζομένους ἐὰν δὲν ὑποταχθῶν ἀμέσως εἰς τὰς ἀξιώσεις τῶν στίπ. Φρονούμεν ὅτι τὸ σύνολον τῆς νομοθεσίας μας προβλεπεῖ ὅτι τὸ ἱατρικὸν ἐπάγγελμα, ἀποτελεῖ κοινωνικὸν λειτουργημα κατ' ἀρχὴν καὶ ἐν συνε-

χεῖ ἐπάγγελμα ἐξ οὗ καὶ εἰδικὴς προστατεύεται ἀλλὰ καὶ ἐξ οὗ καὶ εἰδικὰ ποινικὰ εὐθύνια συντελεῖται στίπ. Εἰμὲθα βέβαιοι ὅτι οἱ παρεκτραπέντες θὰ ἀνακληθῶν ἀμέσως εἰς τὴν τάξιν στίπ. Ὅσον ἀφορᾶ τὰς λεπτομερείας τοῦ οικονομικοῦ ζήτηματος ἐπαφίμεθα εἰς τὴν δικαίαν καὶ ἀντικειμενικὴν κρίσιν σας καὶ εἰμὲθα πρόθυμοι νὰ προσκομίσωμεν πᾶν ἀπαραίτητον στοιχεῖον.

Κατ' ἐξουσιοδότησιν καὶ τῶν ἐκπροσώπων τῶν Ταμείων Ὑγεῖας

Μετὰ σεβασμοῦ  
ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ  
ΤΡΑΠΕΖΟῦΠΑΛΛΗΛΙΚῶΝ  
ΟΡΓΑΝΩΣΕΩΝ ΕΛΛΑΔΟΣ  
Ὁ Πρόεδρος  
Π. ΠΑΠΑΡΡΟΔΟΠΟΥΛΟΣ  
Ὁ Γεν. Γραμματεὺς  
ΜΕΛΧ. ΤΣΟΥΔΕΡΟΣ»

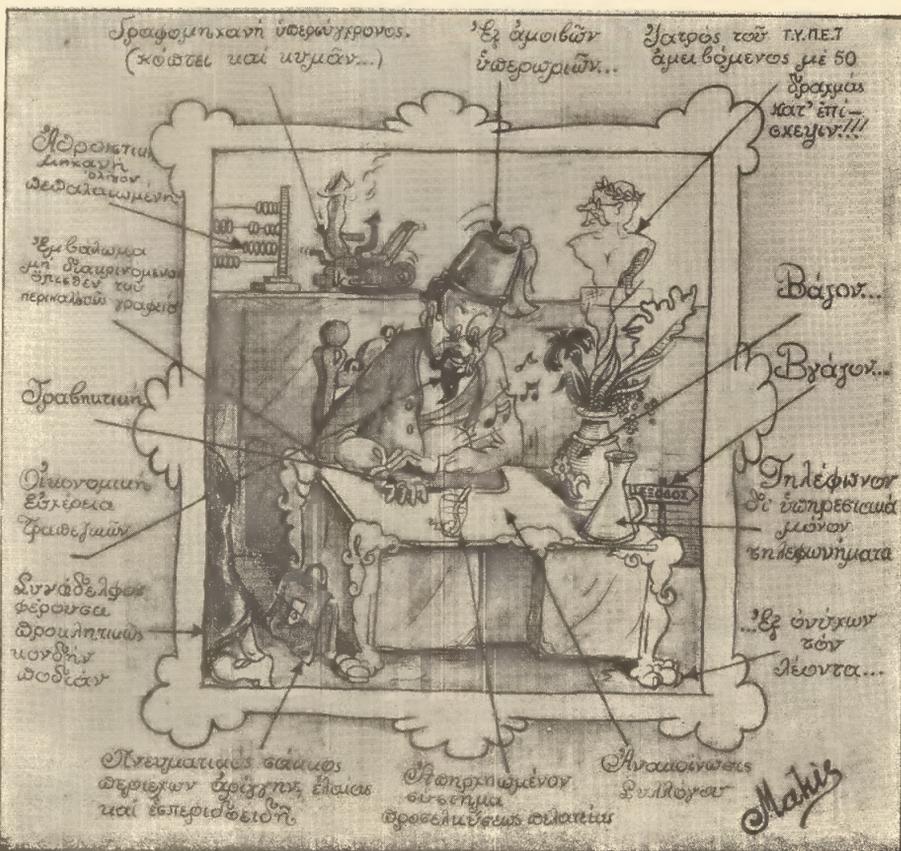
### Δῶρα εἰς τὰ τέκνα τῶν συναδέλφων τῆς Κύπρου

Ὡς μᾶς γνωρίζει δι' ἐπιστολῆς του, ὁ συνάδελφος κ. Ἀνδρέας Μέγερης τοῦ (Υπ)τος Λευκωσίας - Κύπρου, τὰ δῶρα γιὰ τὰ παιδιὰ τῶν συναδέλφων Κύπρου, παρεδόθησαν ἐφέτος, κατὰ τὴν διάρκειαν ἐορτῆς τῆς ὁποίας διοργάνωσε διὰ τοὺς ὑπαλλήλους ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα, εἰς τὸ Ξενοδοχεῖον «ΛΗΔΡΑ ΠΑΛΛΑΣ» τὴν 16ην Ἰανουαρίου.

Τῆς διανομῆς τῶν δῶρων, προηγῆθη ὁμίλιος τοῦ ἐν λόγω συναδέλφου κατὰ τὴν ὁποίαν ἐκφράζει τὰς εὐχαριστίας τῶν Κυπρίων συναδέλφων πρὸς τὸν Σύλλογον μὲ ἰδιαίτερωσ συγκινητικὰ λόγια καὶ καταλήγει:

«Ὡς καὶ πέρυσιν, ὁ Σύλλογος Ὑπαλλήλων τῆς Τραπεζῆς μας εἰς Ἀθήνας, ἐνεθυμήθη τὰ τέκνα τῶν Κυπρίων συναδέλφων καὶ τοὺς προσφέρει καὶ ἐφέτος τὰ δῶρα του, εἰς ἐλαχίστην ἀπόδειξιν ἀγάπης καὶ συναδελφικῆς ἀλληλεγγύης πρὸς αὐτοὺς, εὐχόμενος εὐτυχισμένον καὶ χαρούμενον τὸ 1971».

### ΚΑΠΩΣ ΕΤΣΙ... ΠΡΟ ΠΕΝΗΝΤΑ ΕΤΩΝ



# ΤΟ ΔΑΝΕΙΑΚΟΝ ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΤΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

### Η χρησιμότης του δανειακού κεφαλαίου. - Οι εξασφαλίσεις κατά την δανειοδότησιν. - Όροι παροχής τραπεζικών πιστώσεων. - Κατηγορία χρηματοδοτήσεων

Ο συνάδελφος Βασίλειος Χριστόπουλος, Υπομηματάρχης του ύποκαταστήματος Α' Θεσσαλονίκης, προϊστάμενος Βιομηχανικών Χορηγήσεων, ανταποκρινόμενος εις την πρόσκλησιν της Τραπεζιτικής, προς τους πτυχιούχους συναδέλφους, μάς απέστειλε προς δημοσίευσιν την κατωτέρω εργασίαν του.

Ο συνάδελφος Χριστόπουλος, είναι πτυχιούχος της Νομικής Σχολής του Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης και του Οικονομικού Τμήματος της Σχολής Μεταπτυχιακών Σπουδών του ίδιου Πανεπιστημίου.

#### Τὸ Δανειακὸν Κεφάλαιον τῶν Ἐπιχειρήσεων

Πολλές συζητήσεις έχουν γίνει ὅσον ἀφορᾷ τὴν ιδιότητα τοῦ Κεφαλαίου ἂν δηλ. αὐτὸ συγκεντρώνει χαρακτηριστικὰ τέτοια ὥστε να θεωρηταὶ συντελεστής τῆς παραγωγῆς, ὅπως ἡ ἐργασία καὶ τὸ ἔδαφος ἢ ὄχι.

Θὰ ἀποφύγομε με κάθε ἐπιμέλεια τὴν ἐμπλοκή μας στὴν πέρα πάνω διαμάχη καὶ γιὰτὶ δὲν εἴμαστε σὲ θέσι νὰ δώσωμε κάποια βαρύνουσα γνώμη, ἀλλὰ καὶ γιὰτὶ δὲν μάς ἐπιτρέπουν τὰ ὄρια ποῦ θέτει τὸ θέμα τῆς ἐργασίας μας δηλ. τῆς ἀπὸ μικροοικονομικῆς σκοπιάς ἐξέτασης τοῦ Κεφαλαίου.

Μ' ἄρα ταῦτα ἡ εὐρύτης τοῦ θέματος παραμένει σοβαρὴ καὶ μάς ἀναγκάζει ὡς ἐκ τούτου νὰ στρέψωμε τὴς προσπάθειές μας στὴν ἐξέταση μίας μόνο πλευρᾶς τοῦ δηλ. τοῦ δανειακὸν κεφάλαιον μίας ἐπιχειρήσεως καὶ κυρίως στὴν χρησιμότητά του, στὶς πηγῆς του, στὶς ἐξ-

ασφαλίσεις καὶ στοὺς ὄρους ἀποκτισεῶς του.

#### Χρησιμότης

Παλαιότερα κύριος τρόπος χρηματοδοτήσεως τῆς ἐπιχειρήσεως, ἦταν ἡ λεγομένη αὐτοχρηματοδότησις δηλ. ἡ ἴδρυσιν καὶ λειτουργία τῆς ἐπιχειρήσεως με κεφάλαια τοῦ ἴδρυτοῦ καὶ ἰδιοκτιήτου. Τὸ φαινόμενο δὲ αὐτὸ ἐκάλυπτε τότε τὴς ἀνάγκες λόγῳ τοῦ μικροῦ μεγέθους τῶν ἐπιχειρήσεων οἱ ὁποῖες κατὰ βάσι ἦσαν προσωπικῆς, ἀλλὰ καὶ ἡ ἀγορὰ ἦταν ἰδιαίτερα στενὴ λόγῳ τῶν μικρῶν δυνατοτήτων ἐπικοινωνίας καὶ τῆς τεχνικῆς, ἡ ἐπικοινωνία τῶν ἀνθρώπων γενικὰ γίνεται ὄχι ἀπλῶς δυνατὴ ἀλλὰ, ἀπὸ ὅτι, μπορεῖ νὰ παρατηρηθῇ ὁ καθένας, καθιερώθηκε σὰν κάτι τὸ ἀπαραίτητο καὶ συγχρόνως χρήσιμο.

Μὲ τὴν ἐξέλιξι τῆς ἐπιστήμης καὶ τῆς τεχνικῆς, ἡ ἐπικοινωνία τῶν ἀνθρώπων γενικὰ γίνεται ὄχι ἀπλῶς δυνατὴ ἀλλὰ, ἀπὸ ὅτι, μπορεῖ νὰ παρατηρηθῇ ὁ καθένας, καθιερώθηκε σὰν κάτι τὸ ἀπαραίτητο καὶ συγχρόνως χρήσιμο.

Τὸ ἀδιαφιλονίκητο αὐτὸ γεγονός ἔχει σὰν ἀποτέλεσμα τὴν διεύρυνσι τῶν διαφόρων ἀγορῶν (Ε.Ο.Κ., ΕΖΕΣ ΚΟΜΕΚΟΝ) καὶ χωρὶς δυσκολία θὰ μπορούσαμε σήμερα νὰ διακρίνομε μίαν παγκόσμια ἀγορὰ. Αὐτὸ δὲ σημαίνει ζήτησι τεράστια καὶ με τὸν καταμερισμὸ τῶν ἔργων ποῦ μπορεῖ νὰ πραγματοποιηθῇ ἐκ εὐρύτερη κλίμακα δὲν μπορεῖ νὰ ἰκανοποιηθῇ ἀπὸ προσφορά ποῦ θὰ στηριζόταν στὶς παλαιῆς μικρῆς καὶ προσωπικῆς ἐπιχειρήσεις. Ἡ ἐξέλιξι τῆς ἐπιστήμης καὶ τῆς τεχνικῆς δημιουργεῖ τὴς προϋποθέσεις αὐξήσεως τῆς παραγωγῆς, ὅταν ὁ μὲν ὑπάρχει κεφάλαιο, κεφάλαιο σοβαρὸ γιὰ τὴν ἐφαρμογὴ τῶν ἀνακαλυπτομένων νέων μεθόδων. Αὐτὸ δὲ κατὰ κανόνα δὲν εἶναι σὲ θέσι νὰ τὸ διαθέσῃ ἕνα ἄτομο, στὴν προκειμένη περίπτωσι ὁ ἐπιχειρηματίας, ὁ ὁποῖος κατ' ἀνάγκη προσφεύγει στὸν δανεισμὸ.

Τὸ δανειακὸ λοιπὸν κεφάλαιο εἶναι χρησιμώτατο ἀφ' ἐνὸς μὲν γιὰτὶ δίδει τὴν δυνατότητα σὲ ἀνθρώπους με ἐπιχειρηματικῆς ἰκανότητες νὰ δημιουργήσουν, πράγμα ποῦ δὲν θὰ τὸ κατόρθωναν με τὰ δικά τους μέσα μόνο καὶ νὰ ἐκμεταλλεύωνται δυνατότητες ποῦ οἱ ἴδιοι δημιουργοὶ ἢ ἀνακαλύπτωνται, ἀφ' ἑτέρου δὲ γιὰτὶ συντελεῖ στὴν αὐξήσι τοῦ ἔθνικοῦ προϊόντος ὅσον ἀφορᾷ τὸ σύνολο καὶ τὴν χρησιμοποίησι ἀποταμιευτικῆς δυνάμεως ποῦ διαφορικὰ θὰ ἔμενε στεῖρα, με τὰ εὐμενῆ ἀποτελέσματα τῶν γεγονότων αὐτῶν ἐπὶ τοῦ βιοτικού ἐπιπέδου τοῦ πληθυσμοῦ κάθε χώρας.

#### Πηγᾶι

Βασικὴ πηγὴ τοῦ ξένου Κεφαλαίου εἶναι φυσικὰ τὰ ἀποταμιεύοντα ἄτομα. Κάθε ὁμῶς ἀποταμιεύον ἄτομο δὲν ἀνοίγει... πιστωτικὸ οἶκο. Ἐχουν λοιπὸν δημιουργηθῆ διάφοροι τρόποι μεταβιβάσεως τοῦ ἀποταμιευμένου κεφαλαίου ἀπὸ τὰ ἄτομα ποῦ δὲν τὸ χρησιμοποιοῦν, σὲ ἐκεῖνα στὰ ὁποῖα εἶναι ἀπαραίτητα: ἀμέσως δὲ ἡ σκέψις μας θὰ πηγαίνοι στὶς Τράπεζες καὶ τὰ διάφορα ἄλλα πιστωτικὰ ἰδρύματα.

Δὲν εἶναι δὲ μόνον αὐτὰ. Ὁ Καθηγητῆς κ. Δαμασκηνίδης στὸ ἔργο του «Οἰκονομικὴ τῶν Ἐπιχειρήσεων», διακρίνει τρεῖς πηγῆς:

1) Τὴς Ἐμπορικῆς Πιστωτικῆς: Ὅταν ἕνας ἐπιχειρηματίας δίδει σὲ κάποιον ἄλλον προῖοντα του χωρὶς νὰ εἰσπράξῃ χρήματα ἀμέσως, δὲν κάνει τίποτε ἄλλο ἀπὸ τοῦ νὰ δανείξῃ τὰ χρήματα, τὰ ὁποῖα διαφορικὰ θὰ ἐπαίρει, μέχρι τὴν ἡμέρα ποῦ ὁ ἀγοραστῆς θὰ τοῦ τὰ δώσῃ.

Δὲν μπορούμε ἐπὶ τοῦ παρόντος

νὰ ἐκφέρωμε γνώμη κατὰ πόσον ὁ τρόπος αὐτὸς δανεισμοῦ ὠφελεῖ ἢ βλάπτει τὴν Οἰκονομία. Εἶναι πάντως γεγονός ὅτι ἔχει γίνει θεσμὸς πλέον ποῦ καμμιά δύναμι ὅσο ὑπάρχει ἐλεύθερη ἀτομικτικὴ οἰκονομία, δὲν θὰ μπορέσῃ νὰ τὸν κλονίσῃ.

2) Τραπεζικῆς Πιστωτικῆς: Οἱ Τράπεζες εἶναι ὁ κύριος, ἄς ποῦμε, μεταφορεὺς τοῦ κεφαλαίου ἀπὸ τοὺς ἀποταμιεύοντες στοὺς ἐπιχειρηματίας καὶ φυσικὰ ἡ βασικώτερη πηγὴ χρηματοδοτήσεως τῶν ἐπιχειρήσεων. Τὸ γεγονός δὲ ὅτι τὰ διάφορα πιστωτικὰ ἰδρύματα ἔχουν ἀνδρωθῆ καὶ στηριζονται ἐπὶ βάσεων σταθερῶν, δημιουργεῖ ἕνα κλίμα ἀσφαλείας στὴν οἰκονομία γιὰ τοὺς ἐξῆς λόγους:

α) Οἱ ἀποταμιεύοντες δὲν κινδυνεύουν νὰ χάσουν τὴς οικονομίες τους, πράγμα ποῦ θὰ μπορούσε νὰ συμβῇ κάθε στιγμῇ ὅταν μόνον τους χωρὶς νὰ γνωρίζουν καλὰ πρόσωπα καὶ πράγματα ἐδάνειζαν.

β) Μὲ τὴν ἀναμφισβήτητη πείρα ποῦ χαρακτηρίζει τὴς Τράπεζες, αὐτῆς δανείζουν σὲ ἐπιχειρήσεις ἀνθρώπους ἢ ὁπωσδήποτε ἐκεῖ ἀπὸ ὅπου ἡ ἐπιστροφή τῶν χρημάτων θὰ εἶναι δυνατὴ.

Ἐκτὸς τοῦ πλεονεκτήματος τῆς ἀσφαλείας ἡ παρουσία τῶν Τραπεζῶν στὴν οἰκονομία νομίζει ὅτι συμβάλλει στὴν ὀρθολογικώτερη κατανομή τοῦ δανειακοῦ κεφαλαίου, ἔτσι ὥστε ἡ συμβολὴ τους στὴν ἀνάπτυξι μίας οἰκονομίας νὰ εἶναι σημαντικὴ.

Θὰ μπορούσε νὰ ὑποστηριχθῇ ὅτι οἱ Τράπεζες εἶναι Ὄργανισμοὶ κερδοσκοπικῆς καὶ ἐπομένως χρηματοδοτοῦν τὴς ἐπιχειρήσεις ἐκεῖνες οἱ ὁποῖες θὰ τὴς ἐξασφαλίσουν περισσότερα ὠφέλη.

Τὸ ἐπιχείρημα δὲν στερεῖται βάσεως, ἐκ πρώτης μάλιστα ὄψεως φαίνεται ἀκλόνητο. Πέφτει ὁμῶς κατὰ κάποιον τρόπον ὅταν σκεφθῶμε: α) ὅτι τὸ συμφέρον τῶν Τραπεζῶν συμπίπτει τὴς περισσότερες φορῆς με τὰ συμφέροντα τῶν ἐπιχειρήσεων ἐκεῖνων ποῦ εἶναι ὠφέλιμες καὶ στὴν Οἰκονομία, β) οἱ Τράπεζες εἶναι οἱ ἐπιχειρήσεις ἐκεῖνες στὶς ὁποῖες ἀκριβῶς μπορεῖ νὰ συναντήσῃ κανεὶς τὴς σύγχρονες ἀντιλήψεις περὶ ἐκμεταλλεύσεως καὶ ἐπιδιώξεως τοῦ κέρδους καὶ δὲν πρέπει νὰ χωρὶ ἀμφιβολία ὅτι πολλῆς φορῆς, ἂν ὄχι πάντοτε, ἐγκαταλείπεται τὸ ἴδιον συμφέρον ὑπὲρ τοῦ σπινάλου τῆς οἰκονομίας.

γ) Ἡ κρατικὴ ἐπέμβασις ποῦ σὲ μεγάλο βαθμὸ κατευθύνει τὴς ἐργασίες καὶ τῶν ἐμπορικῶν Τραπεζῶν μέσῳ τῆς Νομισματικῆς Ἐπιτροπῆς. Ἡ παρέμβασις εἶναι χειροπιαστὴ ἰδιαίτερα στὶς πιστωτικῆς.

3) Ἰδιωτικῆς Πιστωτικῆς: Εἶναι οἱ περιπτώσεις κατὰ τὴς ὁποῖες τὰ ἀποταμιεύοντα ἄτομα δίδουν τὴν ἀποταμίευσί τους σὲ ἐπιχειρηματίας συνήθως συγγενεῖς ἢ φίλους.

Ὁ πλέον ὁμῶς διαδεδομένος τρόπος συγκεντρώσεως τῶν μικρῶν ἔστω ἀποταμιεύσεων κατ' εὐθεῖαν ἀπὸ τὴς ἐπιχειρήσεις ποῦ ἔχουν ἀνάγκη ξένου κεφαλαίου εἶναι ἡ ἔκδοσι ὁμολογιῶν ἀπὸ ἐπιχειρήσεις ποῦ συγκεντρῶνουν ὠρισμένους ὄρους.

Νομίζω, πὼς θὰ πρέπει νὰ θίξω

δύο ἀκόμη πηγῆς ποῦ παίζουν ἕνα σημαντικό ρόλο στὴν ἐξασφάλισι δανειακοῦ κεφαλαίου στὶς ἐπιχειρήσεις ποῦ τὸ χρειάζονται. Εἶναι οἱ κατωτέρω:

4) Τὰ Ἀσφαλιστικὰ Ταμεία τῶν ἔργων ἀμείνων καὶ διάφορα ἄλλα Ν.Π.Δ.Δ. Ἡ συμβολὴ τῶν Ταμείων αὐτῶν στὴν χρηματοδότησι ἐπιθυμητὰ κατὰ κανόνα ἀπὸ τὸ Κράτος, ἐπιδιώξεων εἶναι σημαντικῆ, εἶναι δὲ περισσότερο ἐμφανῆς εἰς τὴς πρωτεύουσες ὅπου ἐδρεύουν κατὰ συνέπεια περιορίζουν τὴν δραστηριότητά τους. Ἀλλὰ καὶ στὴν Θεσσαλονικὴ ἐπεξετάθη ἡ δρᾶσι

#### Ὑπὸ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ Κ. ΧΡΙΣΤΟΠΟΥΛΟΥ Ὑπομηματάρχου, παρὰ τῷ Ὑποκτ. Α' Θεσ)νίκης Προϊσταμένου Βιομηχανικῶν Χορηγήσεων

τους με τὴν κατασκευὴ δύο σοβαρῶν ἔργων με κεφάλαια τοιούτων Ταμείων. Κυρίως ὁμῶς διατίθενται τὰ πλεονάζοντα κεφάλαια τῶν Ταμείων αὐτῶν εἰς τὴν ἀγορὰν μεταχῶν διαφόρων Οἰκονομικῶν Ὄργανισμῶ καὶ με τὴν διὰ Νόμου διαχειρίσι τῶ μετοχῶν αὐτῶν ἀπὸ τὸ Κράτος παρέχει τὴ δυνατότητα σ' αὐτὸ νὰ ἐλέγχῃ κατὰ κάποιον τρόπο τὴς ἐπιχειρήσεις αὐτῆς.

5) Οἱ Τοκογλύφοι. Εἶναι μίαν πολὺ παλαιὰ πηγὴ ἀλλὰ καὶ πληγὴ τῆς οἰκονομίας ποῦ παλαιότερα ἀπασχόλησε ἰδιαίτερα καὶ τοὺς μυθιστοριογράφους ἀλλὰ καὶ τὴς διαφόρες θρησκείας, τὸν τελευταῖο δὲ καιρὸ καὶ τὴν νομοθεσία.

Ἴσως ὁ ρόλος τῶν νὰ μὴν εἶναι ἐκεῖνος τῶν παλαιότερων χρόνων ἰδίως στὶς ἀνεπτυγμένες οἰκονομίες, ὁπωσδήποτε ὁμῶς εἶναι σημαντικώτατος ἀκόμη σὲ οἰκονομίες ὅπως ἡ Ἑλληνικὴ.

Σ' αὐτοὺς καταφεύγουν ἐπιχειρηματία ποῦ δὲν μποροῦν νὰ ἀντλήσουν χρήματα ἀπὸ τὴς νόμιμες πηγῆς καὶ φυσικὰ γίνονται ἀντικείμενα ἀγρίας ἐκμεταλλεύσεως. Δὲν εἶναι δὲ λίγοι οἱ ὁποῖοι κάτω ἀπὸ ἐπινομήναια ποῦ δηλοῖ μίαν νόμιμο ἀπασχόλησι, ἐπιδίδονται στὸ... εὐαγὲς ἔργον τῶν

Εἶναι πολλῆς οἱ περιπτώσεις ἐπινομήναια τὰ ὅποια αὐτὰ ἐπινομήναια ἐπινομήναια ἀπὸ τὴς Τράπεζες ἀφοῦ κατὰ κανόνα διαθέτουν ὑπολογίσιμο οἰκονομικὴ ἐπιφάνεια ἔτσι ὥστε νὰ ἀποκοῦν μεγαλύτερη ἄνεσι στὴν ἐκμετάλλευσιν τῶν ἀδυνάτων ἐπιχειρηματιῶν. Ὑπάρχουν ὁμῶς διαταγῆς, ἀπὸ ὅτι, τοῦλάχιστον μπορῶ νὰ γνωρίζω ἀλλὰ καὶ πρόσωπα ποῦ τὴς ἐφαρμόζουν, βάσει τῶν ὁποῖων ἀπαγορεύεται στὶς Τράπεζες νὰ δανείζουν σὲ χρηματιῶν. Τὸ γεγονός δὲ αὐτὸ ἀποτελεῖ ἕνα παράδειγμα τοῦ ὅτι οἱ Τράπεζες πολλῆς φορῆς διαπνέονται ἀπὸ ἀρχῆς κοινωνικτικῆς ἀλλὰ καὶ ἔθνικῆς με κάποια βυσία τῶν ἰδίων τῶν συμφερόντων.

#### Οἱ ἐξασφαλίσεις

##### ΓΕΝΙΚΑ

Οἱ πηγῆς ξένου κεφαλαίου ποῦ ἀναφέραμε ὑπάρχουν σὲ κάθε οἰκονομία ἀλλὰ δὲν εἶναι ἀστερευτες ὑπὸ τὴν ἔννοια ὅτι μποροῦν νὰ διαθέτουν κεφάλαια σὲ ἐπιχειρήσεις χωρὶς νὰ ἐνδιαφερόνται γιὰ τὴν ἐπιστροφή αὐτῶν.

Κατὰ τέτοιο θὰ ἀποτελοῦσε καθαρὴ αὐτοκτονία ἀφοῦ θὰ εἶχε ἀποτέλεσμα τὴν ἐξαφάνισι τῆς πηγῆς.

Βασικὴ λοιπὸν ἐπιδιώξι τοῦ δανειζόντος εἶναι ἡ ἐπιστροφή τοῦ κεφαλαίου στὸν καθωρισμένο χρόνον ὁ ὁποῖος ἐξαρτᾶται ἀπὸ τὸν σκοπὸν γιὰ τὸν ὁποῖο λαμβάνεται ἢ καὶ ἀπὸ ἄλλους παράγοντες, ἀφοῦ φυσικὰ ἐπιτελεῖται τὸν σκοπὸν αὐτόν.

Τὸ γεγονός αὐτὸ ἀναγκάζει τὸν διαθέτοντα τὰ κεφάλαια νὰ ἐξετάξῃ πρῶτα τὴν δυνατότητα ἐπιστροφῆς τῶν καὶ μετὰ τὸ ἐπιτελεθῆ τῆς τοποθετήσεως.

Πρωταρχικὴ τοῦ λοιπὸν ἐργασία εἶναι νὰ ἐξετάσῃ τὴς ἀσφαλείας ποῦ παρέχει ὁ δανειζόμενος γιὰ τὴν ὁμαλὴ ρευστοποίησι τοῦ δανείου καὶ τὴν ἐν καιρῷ ἐξόφλησί του, μετὰ δὲ νὰ προβῇ στὴν χορηγίαν.

Ἡ δυνατότης ρευστοποίησεως εἶναι ἕνας παράγων σοβαρώτατος ποῦ ἐπίσης λαμβάνει ὑπ' ὄψει ὁ δανειζόμενος ὅπως θὰ μάς δοθῇ εὐκαιρία νὰ θίξωμε τὸ θέμα κατὰ πόρα κάτω.

Ἐξετάζεται ἐν προκειμένῳ ἡ οἰκονομικὴ ἐπιφάνεια τοῦ δανειολήπτου ἀλλὰ καὶ ἡ ὄλη του ἐπιφάνεια στὶς σχέσεις του ἐντὸς τῆς ἀγορᾶς στὴν ὁποῖα δρᾷ.

Ἐτσι καὶ ἡ προσωπικότης τοῦ ἐπιχειρηματιῶ ἀποτελεῖ ἕνα σοβαρὸν παράγοντα τῆς ἐξασφαλίσεως δανειακοῦ κεφαλαίου.

Γιὰ τὸν λόγον αὐτὸν οἱ δανειοδῶται φροντίζουν νὰ γνωρίζουν ἐκ τῶν προτέρων ὄλην τὴν ἐμπορικὴν τοῦλάχιστο σταδιοδρομίαν τῶν ἐπιχειρηματιῶν τῆς ἀγορᾶς στὴν ὁποῖα εἶναι ἐγκατεστημένοι ὥστε νὰ ἀντιδρῶν ἀναλόγως, κάθε φορὰ ποῦ πρόκειται νὰ χρηματοδοτήσουν κάποιον, ἰδίως ὅταν ἡ χρηματοδότησι αὐτὴ στηρίζεται σὲ προσωπικὴ ἀσφάλεια.

Διαπιστώνουν μέσῳ τοῦ Ὑποθηκοφυλακείου τὴν ἀκίνητο περιουσία τοῦ ἐπιχειρηματιῶ καὶ ἐξετάζουν ἂν τυχόν εἶναι δεβαρμένη με ἐμπράγματα δικαιώματα ὅπως ὑποθήκη, προσημείωσι, ἢ ἄλλα, ἢ ὁποῖα τελικὰ ἐκτιμᾶται σὲ δραχμῆς ἀναλόγως τῆς τρεχούσης ἀξίας τῆς.

Λαμβάνονται ἐπίσης ὑπ' ὄψιν καὶ διάφορες ἰδίως κακῆς συνήθειες καὶ ἔξεις τοῦ ἐπιχειρηματιῶ, κυριώτερη ἀπὸ τὴς ὁποῖες εἶναι ἡ χαρτοπαίξι. Τὰ πιστωτικὰ ἰδρύματα ἔ-

### Ἀπὸ τὸν παιδικὸν χορὸν τοῦ Συλλόγου



Ζοῦν τὸν δῖκόν τους κόσμον καὶ ἀπολαμβάνουν τὸ μεγαλεῖον τῆς παιδικῆς φαντασίας. Εἶναι δύο «μεγᾶλοι» ποῦ δισκεδάσουν. Ποιὸς μπορεῖ νὰ τοὺς ἀρνήθῃ αὐτὸ ποῦ αἰσθάνονται τὴν ὥρα ποῦ ὁ φωτογραφικὸς φακὸς ἀποθαντίζει τὴν σκηνή; Χαρεῖτε καὶ σεῖς τὴν δική τους χαρὰ.



Εἰς τὴν αἴθουσαν τοῦ Ξενοδοχείου «Ἀστὴρ» Βουλιαγμένης ἐδόθη ὁ παιδικὸς χορὸς τοῦ Συλλόγου μας. Οἱ μικροὶ μας φίλοι συναντήθηκαν καὶ πάλι μετὰ ἕνα χρόνον γιὰ νὰ δισκεδάσουν καὶ νὰ ἀνανεώσουν τὴν γνωριμία τους. Συγκεντρωμένοι, παρακολουθοῦν τὸν γελοιοποιὸν καὶ ἐκφράζουν ὁ καθένας με τὸν τρόπο του τὰ συναίσθημά του.

### Ο ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΙΚΟΣ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΣ ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΕΙ ΤΗΝ ΜΟΔΑ



Κατὰ τὴν ἐορτὴν τῆς πίττας τοῦ Προμηθευτικῶ Συνηταιρισμοῦ μας, ἐγένετο καὶ ἐπίδειξις μοντέλλων διαφόρων οἴκων, συνεργαζομένων μετὰ τοῦ Συνηταιρισμοῦ.

ΥΓΕΙΑΣ ΜΕΛΑΘΡΟΝ  
ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

Ὁδὸς Θερεσιανῶ 4 καὶ Κατσαντώνης  
(Πάροδος Λεωφ. Ἀλεξάνδρου ἀριθ. 15)

Τηλεφωνικὸν κέντρον μέσῳ τοῦ ὁποῖου ἐπικοινωνεῖτε με ὄλους τοὺς ὁράφους καὶ τὰς ὑπηρεσίας:

6421.024 - 6421.025 - 6421.026 - 6423.251 - 6428.016

ΑΘΗΝΑΙ (Τ. 701)

ΩΡΑΙ ΕΠΙΣΚΕΨΕΘΕΩΝ:

(καθ' ἐκάστην) 11-1 καὶ 3-9

#### ΣΥΝΑΔΕΛΦΟΙ ΠΟΥ ΦΥΕΓΟΥΝ

### ΑΡΧΕΛΑΟΣ ΠΡΟΛΟΓΑΣ

• Ἀληθινὰ ὑπῆρξε φωτεινὴ συνδικαλιστικὴ μορφή



Εἰς τὴν Θεσσαλονικὴν, ὅπου ἐπὶ μακρὰν σειρὰν ἐτῶν ὑπῆρξε, ἡ γαμπρὸς καὶ ἐξετιμῆθη, ὅσον ὀλίγοι.

Οἱ συνάδελφοι εἰς τὸν Ἀρχέλαον, συναντοῦσαν, τὸν συνάδελφον, τὸν φίλον, τὸν ἀνθρωπον. Ὑπεβόηθη καὶ ἐπροστάτεε κάθε ἀδύνατον καὶ περιέθελε πάντα ἐνδεή.

Ὡς συνδικαλιστῆς ὑπῆρξε περιούσιος, συνεπῆς, μαχητικὸς. Εἰς ἐποχὴν ζοφερὰν διὰ τὸν συνδικαλισμὸν, 1953-55, ἐτάθη ἀκαμπτὸς. Ἀπεποίηθη ὑπηρεσιακὰ ἀξιώματα καὶ ἀπέκρουσε διαφόρους δελεαστικὰς προτάσεις.

Προσέφερε ἀνεκτιμήτους ὑπηρεσίας εἰς τὸν συνδικαλισμὸν τῆς Τραπεζῆς, ὁ Ἀρχέλαος Ἰερολόγας.

Οἱ συνάδελφοι ἀναγνωρίσαντες τὰς προσφοράς του τὸν ἔταξαν ἀντιπρόεδρον τοῦ Συλλόγου μας.

Καὶ ὁ Σύλλογός μας διὰ τοῦ ἀντιπροσώπου του κ. Κυρ. Σπαχίδη, ἐν Θεσσαλονικῇ, ὅπου ἀπέβιωσε καὶ ἐκήδευθη τὴν 3.2.71 ὁ ἀξέχρατος Ἀρχέλαος, ἔρρανε τὸ φέρετρό του με λαυλοῦδια καὶ τοῦ ἀπήψυθε τὸν ὕστατον χαριετισμὸν:

«Συνάδελφε Ἀρχέλαε,

Ἐξ ὀνόματος τοῦ Συλλόγου τῶν Ὑπαλλήλων τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος, τοῦ ὁποῖου ἐπὶ σειρὰν ἐτῶν διετέλεσες Ἀντιπρόεδρος, καὶ ἐξ ὀνόματος τῶν ἐν ἀπομαχίᾳ συναδέλφων, σοῦ ἀπευθύνω τὸν ὕστατον χαριετισμὸν.

Τὸ πέρασμά σου, ὡς συνάδελφον ἐν τῇ Τραπεζῇ καὶ ὡς ἡγετικὸν συνδικαλιστικὸν στελεχῶς, ἀφήκε βαθιὰ ἴχνη δι' ἡμᾶς τοὺς νεωτέρους.

Ἡ προβυμία σου νὰ ἀκούσῃς με κατανόησιν τὸν παράπονον παντὸς ἀδικουμένου συναδέλφου σου καὶ ἡ καλωσύνη σου με τὴν ὁποῖαν ἀντιμεταπίξες καὶ συνεμερίζεσο κάθε δοκιμασίαν αὐτῶν ποῦ προσέφευγον εἰς σέ, παραμένουν ὑπόδειγμα.

Ἦσουν πράγματι ὑπόδειγμα ἐν παντί.

Τὸ χαμόγελο, ποῦ ἔσβυσε πλέον ἀπὸ τὰ χεῖλη σου, χαρακτηριστικὸν τῆς ἀδράς σου φυσιογνωμίας καὶ ἀνταύγεια τῆς γεμάτης καλωσύνης ψυχῆς σου, θὰ μείνουν γιὰ μᾶς ἀξέχαστα.

Ἀπὸ βάθους καρδιάς εὐχόμεθα ὅπως ὁ Θεὸς δώσῃ εἰς μὴν τὴν ἀποφαινεθῆσαν οἰκογένειάν σου παρηγορίαν, εἰς δὲ τὴν δοκιμασθεῖσα ψυχὴν σου μακαριότητα»

# ΜΕΤΑΒΟΛΑΙ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΣΤΕΛΕΧΩΝ

Διά πράξεως του κ. Διοικητού ε-  
τοποθετήθησαν οι κ.κ.: 'Ιωάν. Ρή-  
γας, 'Υποδιευθυντής, ως προϊστάμε-  
νος της Διευθύνσεως Προσωπικού,  
Νικ. 'Ανστής, 'Υποδιευθυντής, ως  
προϊστάμενος της Διευθύνσεως Γραμ-  
ματείας, Γεώργ. Παπαχρήστου, 'Υ-  
ποδιευθυντής, ως προϊστάμενος της  
Διευθύνσεως 'Οργανώσεως, Μιχ. Κυ-  
καλογιάννης, Διευθυντής, ως προ-  
στάμενος της Διευθύνσεως Περιου-  
σίας Τραπεζής, Βασ. Παπακωνσταν-  
τόπουλος, 'Υποδιευθυντής, ως προ-  
στάμενος της Διευθύνσεως 'Επιθεω-  
ρήσεως, 'Ανδρ. Μαρίσας, 'Υποδιευ-  
θυντής, ως υποδιευθυντής εις την Δι-  
εύθυνση 'Επιθεωρήσεως, Νικ. Μπου-  
ρόπουλος, Συμπράττων 'Υποδιευθυ-  
ντής, ως υποδιευθυντής εις την Διεύ-  
θυνση 'Επιθεωρήσεως, Παν. Σταμα-  
τόπουλος, Συμπράττων 'Υποδιευθυ-  
ντής, ως υποδιευθυντής εις την Διεύ-  
θυνση Περιουσίας Τραπεζής και Εύ-  
αγγελος Μακρής, Συμπράττων 'Υ-  
ποδιευθυντής, εις την Διεύθυνση 'Ορ-  
γανώσεως ως υποδιευθυντής της 'Υ-  
ποδιευθύνσεως Μηχανογραφίας.

Δι' έτερας πράξεως του κ. Διοι-  
κητού άνομοσθησαν 'Εντεταλμένοι  
παρ' αὐτῶ οί:

Ο κ. Σωτήριος Σταθόπουλος,  
Τμηματάρχης Α' τάξεως, Προϊστά-  
μενος τῆς 'Υπηρεσίας Ειδικῶν Χορη-  
γήσεων.

2) Ο κ. Κωνσταντῖνος 'Αναστα-  
σιάδης Τμηματάρχης Α' τάξεως,  
Προϊστάμενος τῆς 'Υπηρεσίας 'Εγ-  
γρητικῶν 'Επιστολῶν.

Ο κ. Κωνσταντῖνος Γαργαντζι-  
ώτης — Λογιστής Α' τάξεως, παρὰ τῶ  
'Υποκαταστήματι Πανεπιστημίου  
'Εντεταλμένος καὶ Προϊστάμενος Λο-  
γιστηρίου τοῦ αὐτοῦ 'Υποκαταστή-  
ματος.

6) 'Ετοποθετήθησαν ὡς Προϊστά-  
μενοι 'Υπηρεσίας παρ' αὐτῶ οί:

1) Ο κ. Σωτήριος Πατρίκιος —  
Τμηματάρχης Β' τάξεως, εἰς τὴν 'Υ-  
πηρεσίαν Κινήσεως Κεφαλαίων.

2) Ο κ. Φούλας Δελγηγιάννης  
Τμηματάρχης Β' τάξεως, εἰς τὴν 'Υ-  
πηρεσίαν Καταθέσεων Δημοσίων  
'Οργανισμῶν, ἀντὶ τοῦ

3) κ. Χρῆστου Σακελλαρίδη —  
Τμηματάρχου Β' τάξεως, τοποθε-  
τούμενου εἰς τὴν 'Υπηρεσίαν Εἰδι-  
κῶν Χορηγήσεων.

4) Ο κ. Νικόλαος Νικολαΐδης —  
'Υπομηματάρχης, εἰς τὴν 'Υπηρε-  
σίαν 'Εμπορικῶν Πληροφοριῶν, ἀντὶ  
τοῦ

5) κ. Σταύρου Πιερρουτσάκου —  
Τμηματάρχου Β' τάξεως, τοποθετου-  
μένου ὡς Προϊστάμενος εἰς τὴν 'Υ-  
πηρεσίαν 'Ελέγχου 'Εμπορικῶν Χρο-  
νοφιλιακῶν.

6) Ο κ. 'Ιωάννης Σκορβίλης —  
Λογιστής Α' τάξεως, εἰς τὴν 'Υπηρε-  
σίαν Λογιστηρίου Καταθέσεων καὶ  
Τραπεζῶν.

7) Η κ. 'Αναστασία Κρυσταλ-  
λογιάννη — 'Υπομηματάρχης εἰς  
τὴν 'Υπηρεσίαν 'Εγγρητικῶν 'Επι-  
στολῶν.

Ο κ. Νικόλαος Δεδόπουλος —  
Τμηματάρχης Β' τάξεως, εἰς τὴν 'Υ-  
πηρεσίαν 'Επιδικῶν Λογαριασμῶν,  
ἀντὶ τοῦ

κ. Πέτρου Καρλῆ — Τμηματάρ-  
χου Β' τάξεως, ὅστις ετοποθετήθη  
εἰς τὴν 'Υπηρεσίαν Προσωπικῶν, ὡς  
Προϊστάμενος, διὰ τῆς ὑπ' ἀριθ. 59)  
6.2.1971 Πράξεως.

Ο κ. Τριαντάφυλλος Δεδούνης —  
Τμηματάρχης Β' τάξεως εἰς τὴν 'Υ-  
πηρεσίαν Λογιστηρίου Καταθέσεων  
Δημοσίων 'Οργανισμῶν.

Ο κ. Γεώργιος Φεδιατάκης —  
Λογιστής Α' τάξεως, εἰς τὴν 'Υπηρε-  
σίαν Χορηγήσεων Πρὸς Βιομηχά-  
νους διὰ Δικ'φωv.

Ο κ. Νικόλαος Ζαχαρόπουλος —  
Λογιστής Α' τάξεως, εἰς τὴν 'Υπηρε-  
σίαν 'Εντολῶν 'Εξωτερικοῦ 'Υπο-  
καταστημάτων.

Ο κ. 'Ιωάννης Κουρούσης — Λο-  
γιστής Α' τάξεως, παρὰ τῶ 'Υποκα-  
στήματι 'Ομοιοσίας, εἰς τὸ Πρακ-  
τορεῖον 'Ασπρωπύργου, ὡς Προϊ-  
στάμενος αὐτοῦ, ἀντὶ τοῦ

κ. Δημητρίου Μαυροειδῆ — Λογι-  
στοῦ Α' τάξεως, μετατιθεμένου εἰς τὸ  
'Υποκατάστημα Παγκρατίου, ὡς  
'Υποδιευθυντοῦ.

Ο κ. Γεώργιος Ζαλιμῆς — Τμη-  
ματάρχης Β' τάξεως, Διευθυντῆς πε-  
ρὰ τῶ 'Υποκαταστήματι Δάφνης, εἰς τὸ  
'Υποκατάστημα ὁδοῦ Πειραιῶς, ὡς  
'Υποδιευθυντῆς ἀνακαλυφθέντος  
τῆς διὰ τῆς ὑπ' ἀριθ. 666)14.12.  
1970 Πράξεως τοποθετήσεώς του  
εἰς τὸ ὑποκατάστημα Καλλιθέας, ὡς

'Υποδ)ντοῦ ἀντὶ τοῦ κ. Δημητρίου  
Κανελλοπούλου — Τμηματάρχου Α'  
τάξεως, μετατιθεμένου εἰς τὸ 'Υπο-  
κατάστημα 'Αγορᾶς, ὡς 'Υποδιευθυ-  
τοῦ.

Ο κ. Δημήτριος Χρυσάφης — Λο-  
γιστῆς Α' τάξεως, 'Εντεταλμένος  
καὶ Προϊστάμενος Λογιστηρίου παρὰ  
τῶ 'Υποκαταστήματι 'Αμυνταίου,  
εἰς τὸ 'Υποκατάστημα Διδυμοστείου,  
ὡς Διευθυντῆς, ἀντὶ τοῦ κ. Στεργίου  
Καλφροπόλου — Λογιστοῦ Α' τά-  
ξεως, τιθεμένου τῆ αἰτήσει του, εἰς

τὴν Διεύθυνση τῆς Διευθύνσεως Προ-  
σωπικῶν, πρὸς τοποθέτησιν.

Ο κ. Εὐθύμιος Ζάχος — Λογι-  
στῆς Α' τάξεως, παρὰ τῶ 'Υποκατα-  
στήματι 'Αρτῆς, εἰς τὸ 'Υποκατα-  
στήματι Εὐλοκάστρου, ὡς 'Εντεταλμέ-  
νος καὶ Προϊστάμενος Λογιστηρίου.

Ο κ. Σακράτης Κατσαβός — 'Υ-  
πομηματάρχης, παρὰ τῆ 'Υπηρεσίᾳ  
Λογιστηρίου Προσωπικῶν τῆς Διευ-  
θύνσεως Γενικοῦ Λογιστηρίου, ὡς  
Προϊστάμενος τῆς αὐτῆς 'Υπηρεσί-  
ας.

## ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΔΙΟΙΚΗΣΙΝ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

### ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΒΟΗΘΗΤΙΚΟΥ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ

Ο Σύλλογος Βοηθητικοῦ Προ-  
σωπικοῦ υπέβαλε πρὸς τὴν Διοί-  
κησιν τῆς Τραπεζῆς τὸ κατωτέρω  
ὑπόμνημα, διὰ τὰ ἀπαρχο-  
λοῦντα τὰ μέλη του, θέματα:

Ἐξιτίμη κ. Διοικητᾶ,

Λαμβάνομεν τὴν τιμὴν τῶ ὑποβάλ-  
ομεν ὑμῖν αἰτήματα τοῦ κλάδου  
μας, ἅπαντα ἠθικῆς κυρίως φύσεως  
καὶ παρακαλοῦμεν θερμοῦς, ὥστε  
δύσπαστε ἐντολὴν εἰς τὴν Διεύθυν-  
σιν Προσωπικοῦ διὰ τὴν ἄμεσον ἐπιλύ-  
σιν των.

1) Μετατάξεις: Ἡ κατ' ἔ-  
τος μετὰ τὸ πέρας τῶν προαγωγῶν,  
μετατάξεις τῶν Κλητῶν εἰς Εἰς-  
πρακτοῦς, πρὸς κλίμακην τῶν κενῶν,  
τὸν ἐν τῆς μετατάξεως Εἰσπρακτοῦ  
ἢ τῆς καταλήψεως τῶν ὑπὸ τοῦ  
ὄρου ἠλικίας, ἐνθ' δὲν θὰ ἐπιδρά-  
νουν τὴν Τράπεζαν, θὰ ἐδημιουργεῖ  
ἐγγεῖνη ἀμύλλαν, πρὸς ὄφελος αὐτῶν,  
ἀλλὰ καὶ τοῦ 'Ιδρυμάτος.

Εἰς τὸν τελευταῖον, ἐξ ἄλλου, ἐ-  
στωτικῶν διαγωνισμῶν ἔλαβον μέρος  
καὶ συνάδελφοί μας οἱ ὅσοι ἀπέ-  
τυχον εἰς τὴν ξένην κυρίως γλώσ-  
σαν.

Ἡ ἀποψὶς μας εἶναι ὅτι θὰ ἠδύ-  
ναντο οἱ τὰ μεταταγῶν εἰς τὸν  
βάθμον τοῦ Δοκίμου καὶ νὰ κληθῶν  
ἐντός τοῦ ἔτους νὰ διαγωνισθῶν ἐν  
νέου εἰς τὴν ξένην γλώσσαν.

2) Μονιμοποιήσεις: Ἐὰν ἡ  
ἀπόλυσις προσωποῦ ὑπαλλήλου  
κρίνεται ἀναγκαία διὰ τὴν μόρφω-  
σιν καὶ τὴν ἀναγκαίαν γνῶσιν περὶ  
τῆς καταλήψεως αὐτοῦ διὰ τὴν  
ὑπηρεσίαν τῆς Τραπεζῆς, ἐπιση-  
μαστικῶς ἀναγκαία κρίνεται καὶ ἡ ἐν-  
τός ἐλλόγου χρονικοῦ διαστήματος  
μονιμοποίησις αὐτοῦ, πρὸς ἀποκα-  
τάστασιν τῆς ἀγωνιώδους ψυχικῆς  
καταστάσεως, ἢν δημιουργεῖ ἀναπο-  
φρακτικῶς ἢ ἐκκενῶς αὐτῆ. Πέραν  
αὐτοῦ, ὑπάρχουν μετὰ τῶν αὐτῶν  
καὶ ἐλάχιστοι οἰκογενειακοὶ οἱ ὅ-  
σοι στερονοῦνται τῶν οἰκογενειακῶν  
τῶν ἐπιδομάτων, διότι οἱ ὀργανισμοὶ  
τῆς Τραπεζῆς μας δὲν προβλέπει,  
ἀλλὰ καὶ διότι ὁ Δ.Α.Ο.Ε.Μ. ἀνεπι-  
πλάττει τὴν ἐπιδοματικὴν διατάξιν  
μας, νὰ τὰ καταβάλλῃ. Πρωτοφανῆς  
ἀδικία, ἴσως καὶ ἡ μοναδικὴ ἐν 'Ελ-  
λάδι.

3) Πρόσληψις νέων: Λόγω ἀδύνα-  
μιαν τῶν ἐργαζομένων τῆς Τραπεζῆς  
μας, ἀλλὰ καὶ λόγω μετατάξεως  
συνάδελφων μας ἢ καταλήψεως τῶν  
ὄρου ἠλικίας, ἢ Τράπεζα πρέπει νὰ  
προβῆ εἰς πρόσληψιν Κλητῶν.

Προσλαμβάνοντας τέκνα συνάδελ-  
φων μας, δὲν ἀνακουφίζεται μόνον  
οἰκονομικῶς τοὺς ἐργαζομένους γονεῖς  
εἰς τὴν Τράπεζαν, ἀλλὰ κυρίως ἀνα-  
νεύει τὸ Προσωπικόν τῆς δι' ἀρί-  
στον ὑπαλλήλων, γαλουχῶντων μετὰ  
τὴν ὑψηλὰν ἰδεωδὴν τοῦ 'Ιδρυμάτος,  
ἀπαραίτητος προϋπόθεσις διὰ τὴν συ-

νήκισιν τῆς ἱστορίας καὶ τῶν παρα-  
δόσεων του.

4) Προϋποθέσεις ἐκτά-  
κτων ἐργασιῶν: Οἱ ἐπιπο-  
λά ἐτη ἐργαζόμενοι εἰς τὴν Τρά-  
πεζαν ὡς ἡμερομίσθιοι ἢ ἐπὶ μισθῶ  
ἐργατῶν καὶ μονιμοποιηθέντες, ὑπολεί-  
πονται βαθμολογικῶς καὶ μισθολογι-  
κῶς τῶν συνάδελφων των, τῶν προσ-  
ληφθέντων ἀπ' εὐθείας ὡς κλητῶ-  
νων.

Παρουσιάζεται δὲ τοῦτο τὸ ἄδικον  
καὶ ἄποστον:

Προηγουμέντῃ ὑπηρεσιακῶς νέοι, 17  
καὶ 19 ἔτων συνάδελφον των ἀκο-  
γενειαρχῶν 35 καὶ 45 ἔτων, μετὰ  
αὐτὰ μετὰ τούτων προσόντα καὶ ἐπι-  
πλέον μετὰ τῆς αἰσιρᾶν ἔτων ἐνσυν-  
εῖδητον καὶ ὑπὸ συνθήκας σοληρᾶς,  
προϋπηρεσίαν ἐν τῇ Τραπεζῇ.

Πρῶτῃς δικαιοσύνης δὲ ἦτο ἀναμ-  
φίτητος ἡ προώθησις τῶν τῶν  
σοληρᾶ δοκιμασθέντων συνάδελφων  
μας.

5) Ἐπίδομα ἐξέτε-  
ρῶς ὑπηρεσίας Κλητῶν:  
Κατὰ τὴν διατάξιν μας καὶ  
ἀναπλήρωσις λογικῶν ἐπιχειρημάτων,  
ἐνεκρίθη εἰς τοὺς ἐκτελούμενους ἐξωτε-  
ρικῶν ὑπηρεσιῶν συνάδελφον μας ἐπι-  
δόμα ἐκ δραχμῶν 150 μηνιαίως.

Τοῦτο ἰσχύει ἀπὸ τοῦ ἔτους 1964  
ἀλλὰ ἀπὸ τότε τὰ πάντα ἠρῆθησαν,  
πλὴν τοῦ ἐν λόγω ἐπιδόματος.

Ἐὰν ἡ Τράπεζα κατέβαλεν ἐλά-  
χιστα ἐκαστοτάδερα κατὰ βιαντοπο-  
ίησιν καὶ αὐτοῦ κατὰ αἰτήματα,  
ἐπεκτείνοντάς το μάλιστα δι' ἅπαντα  
τὰ Καταστήματά της, μάλλον κέρρη  
θὰ ἀπέκομιζε.

Περαιτώντας Σεβαστῆ μας Κύριε  
Διευθυντᾶ, θὰ μὲς ἐπιτρέψῃτε νὰ ἐ-  
πιαναλάβωμεν τὰ ἄσα εἰς τὴν πόρτην  
μας συνάντησιν Σᾶς ἀνεγέγραμμεν.

Ἐξοφῆς ἡ Κεφαλὴ τοῦ 'Ιδρυμάτος,  
τὸ κύριον Σῶμα δὲ εἶναι οἱ τῶν  
σοληρᾶ ἐργαζομένων ὑπαλλήλων. Οἱ  
πόδες τοῦ σώματος εἶναι θεαταῖοι  
ὁ κλάδος τῶν ὀλοπῶν ἐκπροσωποῦμεν.

Ἐὰν ὅμως οἱ πόδες παραλύσων, ποῖα  
αὶ συνέπειαι δι' ὅλον τὸ Σῶμα.

Ἐμμεδὰ βέβαιον Σεβαστῆ μὲς Κύ-  
ριε Διοικητᾶ, ὅτι τῶν ἡμεῖς, ὅσον  
καὶ ὁ κατὰ πάντα ἄξιος Διευθυντῆς  
Προσωπικοῦ, θὰ θελήσῃτε, ἄνευ ση-  
μαντικῆς ἐξ ἄλλου ἐπιδομήσεως τῆς  
Τραπεζῆς, νὰ ἐπιλύσῃτε τὰ ἀνωτέρω  
ἄδικα αἰτήματά μας, ἵνα προσδοκῆ  
σταθερώτερος καὶ συνεχῶς ἐκταχυ-  
νόμενος ρυθμὸς ἐργασίας εἰς τοὺς  
«πόδας», διὰ τὴν προαγωγὴν τοῦ 'Ιδρυ-  
μάτος καὶ τῆς 'Εθνικῆς μας Οἰκονο-  
μίας, γενικώτερον.

Μετὰ σεβασμῶ  
Διὰ τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον  
Ο. Πρόεδρος  
Κ. ΤΡΙΜΗΣ

Ο Γεν. Γραμματεὺς  
Ε. ΒΙΖΤΗΝΟΣ

## ΤΟ ΔΑΝΕΙΑΚΟΝ ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΤΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

(ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΕΚ ΤΗΣ 1ης ΣΕΛ.)

χουν κακὴ πείρα τῆς μάστιγος αὐ-  
τῆς ποὺ ἔχει κυριέψει τὸν τελευταῖον  
καιρὸ κυρίως τοὺς εὐκατάστατους  
κύκλους τῆς χώρας μας.

Τὰ πιστωτικὰ ἰδρύματα τὰ ὅ-  
ποια μποροῦν νὰ συμβουλευθῶνται  
καὶ οἱ συνεργαζόμενοι μετὰ αὐτὰ ἐπι-  
χειρηματίαι προκειμένου νὰ προ-  
σοῦν σὲ ἐμπορικῆς πιστώσεις, ἔ-  
χουν προσέξει ἰδιαίτερώς τὸν το-  
μέα αὐτὸ μετὰ τὴν δημιουργία ἀρτιω-  
τάτων 'Υπηρεσιῶν Πληροφοριῶν οἱ  
ὅποιοι δίδουν τὴν δυνατότητα σ'  
αὐτὰ νὰ ἀποφεύγουν περιπλοκῆς  
ἀλλὰ καὶ ἀπώλειες καὶ χρηματοδο-  
τήσεις.

Θὰ ἦταν ὑπερβολὴ νὰ ὑποστηρι-  
χθῇ ὅτι ἐπιτυγχάνεται ἡ καθ' ὀλο-  
κληρίαν ἀποφυγὴ τῶν περιπλοκῶν  
καὶ ἀπαιτιῶν κεφαλαίου, δεδομένου  
ὅτι πολλὰς φορὰς μεσολαβοῦν γεγο-  
νότα ποὺ ἀνατρέπουν καθιερωμένες  
προβλέψεις ἀλλὰ ὑπάρχουν καὶ κα-  
ταστάσεις ποὺ παραπλανοῦν καὶ τὸ  
πεπειραμένο μάτι τοῦ εἰδικοῦ Τρα-  
πεζικοῦ ὄργανου.

Στὸ σημεῖο αὐτὸ θὰ ἤθελα νὰ το-  
νίσω ὅτι δὲν λαμβάνεται, ὅσο πρέ-  
πει, ὑπ' ὄψει, ἴσως γιὰτι δὲν εἶναι  
πολὺ εὐκόλο, ἡ ἐσωτερικὴ ἰσορρο-  
πία καθε ἐπιχειρήσεως, ὅπως παρα-  
στατικῶτα ἀναπτύσσεται ἡ ἐν-  
νοια τῆς σὲ σχετικὸ κεφάλαιον ἀπὸ

τὴν Διεύθυνση τῆς Διευθύνσεως Προ-  
σωπικῶν, πρὸς τοποθέτησιν.

Ο κ. Εὐθύμιος Ζάχος — Λογι-  
στῆς Α' τάξεως, παρὰ τῶ 'Υποκατα-  
στήματι 'Αρτῆς, εἰς τὸ 'Υποκατα-  
στήματι Εὐλοκάστρου, ὡς 'Εντεταλμέ-  
νος καὶ Προϊστάμενος Λογιστηρίου.

Ο κ. Σακράτης Κατσαβός — 'Υ-  
πομηματάρχης, παρὰ τῆ 'Υπηρεσίᾳ  
Λογιστηρίου Προσωπικῶν τῆς Διευ-  
θύνσεως Γενικοῦ Λογιστηρίου, ὡς  
Προϊστάμενος τῆς αὐτῆς 'Υπηρεσί-  
ας.

Ο κ. Νικόλαος Μαυροειδῆς — Λογι-  
στῆς Β' τάξεως, παρὰ τῶ 'Υποκα-  
στήματι Λαγκαδᾶς, εἰς τὸ αὐτὸ  
'Υποκατάστημα ὡς 'Εντεταλμένος  
καὶ Προϊστάμενος Λογιστηρίου.

Ο κ. Δημήτριος Τσαμαρδίνος —  
Λογιστῆς Α' τάξεως, παρὰ τῶ 'Υ-  
ποκαταστήματι ὁδοῦ Μοναστηρίου  
— Θεσσαλονίκης, ὡς 'Εντεταλμένος  
καὶ Προϊστάμενος Λογιστηρίου παρὰ  
τῶ 'Υποκαταστήματι 'Αντιγυριῶν  
— Θεσσαλονίκης.

Ο κ. 'Αγγελος Μαραζιώτης —  
'Υπολογιστῆς Α' τάξεως, παρὰ τῶ  
'Υποκαταστήματι Κερατοῦνιου, εἰς τὸ  
'Υποκατάστημα Μεγαράων, ὡς ἐν-  
τεταλμένος καὶ Προϊστάμενος Λογι-  
στηρίου.

Ο κ. Παναγιώτης Διακουμῆς —  
Λογιστῆς Β' τάξεως, Προϊστάμενος  
τοῦ Πρακτορείου Δομοκοῦ, εἰς τὸ  
ὑπὸ ἴδρυσιν Πρακτορεῖον Τυρνάβου,  
ὡς Προϊστάμενος αὐτοῦ.

Ο κ. Κωνσταντῖνος Διαμαντιδῆς —  
'Υπομηματάρχης, 'Υποδιευθυ-  
ντῆς παρὰ τῶ 'Υποκαταστήματι Παγ-  
κρατίου, εἰς τὸ 'Υποκατάστημα Κολλι-  
θῆσας, ὡς 'Υποδιευθυντῆς.

Ο κ. 'Ιωάννης Φιδετζῆς — Λο-  
γιστῆς Α' τάξεως, παρὰ τῶ 'Υποκα-  
στήματι Βάθης, εἰς τὴν ὑπὸ ἴδρυσιν  
Θυρίδα Λευφόρων 'Αλεξάνδρας  
ὡς Προϊστάμενος αὐτῆς.

Ο κ. 'Αλέξανδρος Ψαρανός —  
Λογιστῆς Α' τάξεως, 'Εντεταλμένος  
καὶ Προϊστάμενος Λογιστηρίου παρὰ  
τῶ 'Υποκαταστήματι Λαγκαδᾶς,  
εἰς τὸ Πρακτορεῖον Κουφαίων, ὡς  
Προϊστάμενος αὐτοῦ, ἀντὶ τοῦ κ.  
'Ιωάννου Γκοτσογιάννη — Λογιστοῦ Α'  
τάξεως, μετατιθεμένου εἰς τὸ 'Υπο-  
κατάστημα 'Ελευθεροπόλεως, ὡς  
Διευθυντοῦ, ἀντὶ τοῦ κ. 'Ιωάννου Μη-  
λαροπούλου — Λογιστοῦ Α' τάξεως,  
μετατιθεμένου εἰς τὸ 'Υποκατάστημα  
Καστοριάς, ὡς 'Υποδιευθυντοῦ,  
ἀνακαλυφθέντος τῆς δι' ἀτῆς ὑπ' ἀριθ.  
658)5.12.1970 Πράξεως ἡμῶν ἀ-  
ποστάσεως τοῦ κ. Παναγιώτου Χερ-  
τσηάρρου — Λογιστοῦ Β' τάξεως,  
Διευθυντοῦ παρὰ τῶ 'Υποκαταστή-  
ματι Κίμης.

Ο κ. 'Ιωάννης Βλαχογιάννη —  
Λογιστῆς Α' τάξεως, 'Εντεταλμένος  
καὶ Προϊστάμενος Λογιστηρίου παρὰ  
τῶ 'Υποκαταστήματι Πλατείας 'Αντι-  
γυριῶν — Θεσσαλονίκης, εἰς τὸ  
'Υποκατάστημα ὁδ. 'Ερμού — Θεσα-  
λονίκης, ὡς 'Εντεταλμένος καὶ Προϊ-  
στάμενος Λογιστηρίου.

Ο κ. Κωνσταντῖνος Τσίμπας —  
Λογιστῆς Α' τάξεως, παρὰ τῶ 'Υπο-  
καταστήματι ὁδ. 'Ερμού — Θεσα-  
λονίκης, εἰς τὸ 'Υποκατάστημα Πλα-  
τείας 'Ιωάν. Μεταξᾶ — Θεσσαλονί-  
κης, ὡς 'Εντεταλμένος καὶ Προϊστά-  
μενος Λογιστηρίου.

Ο κ. Θεόδωρος Κυρούσης — Τμη-  
ματάρχης Β' τάξεως, 'Υποδιευθυ-  
ντῆς παρὰ τῶ 'Υποκαταστήματι ὁδ.  
Πανεπιστημίου, εἰς τὸ Κεντρικὸν Κα-  
τάστημα, ὡς 'Εντεταλμένος.

Ο κ. Παναγιώτης Κοτομάτας —  
Τμηματάρχης Β' τάξεως, 'Εντεταλ-  
μένος καὶ Προϊστάμενος Λογιστη-  
ρίου, παρὰ τῶ 'Υποκαταστήματι ὁ-  
δοῦ Πανεπιστημίου, εἰς τὸ αὐτὸ 'Υ-  
ποκατάστημα, ὡς 'Υποδιευθυντῆς.

Δι' ἑτέρας πράξεως μετετέθη ὁ  
κ. Γεώργιος ἀμπερόπουλος — Τμη-  
ματάρχης Β' τάξεως, Προϊστάμε-  
νος τῆς παρὰ τῆ ὁδὸν Διευθύνσεως  
'Υπηρεσίας Λογιστηρίου Προσωπικοῦ  
εἰς τὴν 'Υπηρεσίαν Συγκεντρώσεως  
Λογιστικῆς τῆς αὐτῆς Διευθύνσεως.

Τὸ κ. Νικόλαος Μαυροειδῆς — Λο-  
γιστοῦ Α' τάξεως, μετατιθεμένου εἰς τὸ  
'Υποκατάστημα Παγκρατίου, ὡς  
'Υποδιευθυντοῦ.

Ο κ. Νικόλαος Ζαχαρόπουλος —  
Λογιστής Α' τάξεως, εἰς τὴν 'Υπηρε-  
σίαν 'Επιδικῶν Λογαριασμῶν, ἀντὶ τοῦ

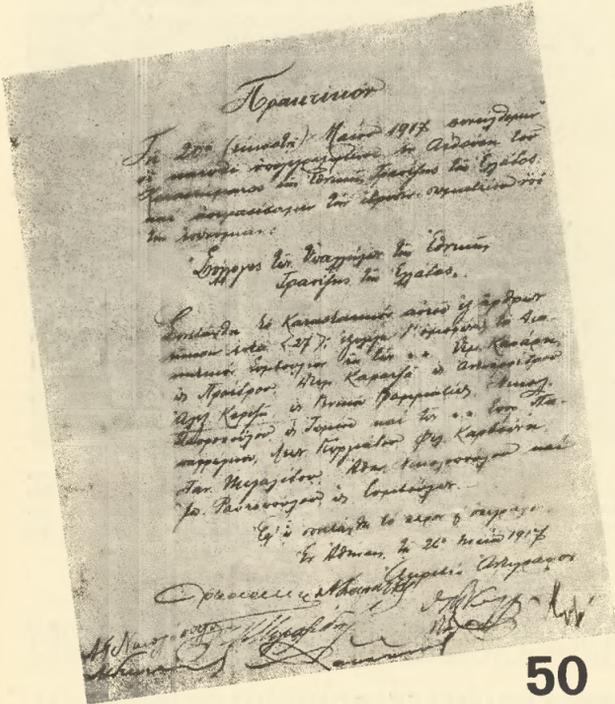
κ. Πέτρου Καρλῆ — Τμηματάρ-  
χου Β' τάξεως, ὅστις ετοποθετήθη  
εἰς τὴν 'Υπηρεσίαν Προσωπικῶν, ὡς  
Προϊστάμενος, διὰ τῆς ὑπ' ἀριθ. 59)  
6.2.1971 Πράξεως.

Ο κ. Τριαντάφυλλος Δεδούνης —  
Τμηματάρχης Β' τάξεως εἰς τὴν 'Υ-  
πηρεσίαν Λογιστηρίου Καταθέσεων  
Δημοσίων 'Οργανισμῶν.

Ο κ. Γεώργιος Φεδιατάκης —  
Λογιστής Α' τάξεως, εἰς τὴν 'Υπηρε-  
σίαν Χορηγήσεων Πρὸς Βιομηχά-  
νους διὰ Δικ'φωv.

Ο κ. Νικόλαος Ζαχαρόπουλος —  
Λογιστής Α' τάξεως, εἰς τὴν 'Υπηρε-  
σίαν 'Εντολῶν 'Εξωτερικοῦ 'Υπο-  
καταστημάτων.

# ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ



**50**  
**χρονια**  
**δυνδικαηδουικης**  
**δρασεως**

## Πρακτικόν τῆς πρώτης συνεδριάσεως τοῦ Δ.Σ.

ΣΥΝΕΔΡΙΑ Α'

Ἐν Ἀθήναις σήμερον τὴν 23ῃ Μαΐου 1971, ἡμέραν Τρίτην καὶ ὥραν 7 μ.μ. συνήλθον ἐν τῇ κατοικίᾳ τοῦ κ. Κορυζῆ (ὁδὸς Πάρνηθος ἀριθ. 40) ἡ πρὸς σύστασιν καὶ ὑποβολῆν τοῦ Καταστατικοῦ τοῦ Συλλόγου τῶν ὑπαλλήλων τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος προσωρινῆ Ἐπιτροπῆ παρόντων ἐκ τῶν μελῶν αὐτῆς τῶν κ.κ. Θεμ. Κανάρη, Δημ. Καρατζᾶ, Νικ. Σταυροπούλου, Στυρ. Παπαφράγκου, Α. Νικολοπούλου, Φιλ. Καρβούνη, Λεων. Γεωργιάδου, Παν. Μεγαλίδου, Ἰωάν. Ραυτοπούλου καὶ Ἄλ. Κοριζῆ ἐπὶ τῇ καὶ τῶν κ.κ. Νικολαΐδου καὶ Ἐπ. Βοϊσίου κληθέντων ὑπὸ τῶν λοιπῶν μελῶν τῆς Ἐπιτροπῆς ὅπως μετέχουσι τῆς συνεδριάσεως καὶ τοῦ Γραμματεῦς τῆς Ἐπιτροπῆς Παν. Κουτσαλέξη.

Ἐν ἀρχῇ ἀποφασίζεται ὁμόφωνως ὅπως ἡ διεύθυνσις τῶν συνεδριάσεων τῆς Ἐπιτροπῆς ἀνατεθῆ εἰς τὸν ἐκ τῶν μελῶν αὐτῆς κ. Θεμ. Κανάρη. Μετὰ τοῦτο λαμβάνει τὸν λόγον ὁ κ. Κανάρης καὶ δηλοῖ ὅτι ἡ πρὸς σύστασιν Σωματείου ἐπιθυμία τῶν ὑπαλλήλων τῆς Τραπεζῆς εἶναι ὁμολογουμένως ὁμόφωνος καθ' ὅσον τὸ σχετικὸν πρωτόκολλον ἐγένετο ἀμέσως ἀποδεκτὸν ἐκ τοῦ συνόλου σχεδὸν τῶν ὑπαλλήλων τοῦ Κεντρικοῦ Καταστήματος καὶ Ὑποκαταστήματος Πειραιῶς.

Ἐπίσης ὁ κ. Κανάρης καταθέτει ἐπιστολὴν τοῦ κ. Παν. Μεγαλίδου δηλοῦντος ὅτι ἐπειδὴ καλεῖται νὰ προσέλθῃ δίδει ἐκ τῶν προτέρων τὴν συναίνεσιν τοῦ διὰ πᾶσαν ληφθσομένην ἀπόφασιν.

Μεθ' ὅ ἀρχεται ἡ συζήτησις ἐπὶ τοῦ θέματος τῆς διατυπώσεως τοῦ Καταστατικοῦ καὶ ἀποφασίζεται, ὅπως ἴνα μὴ χρονίζωσι αἱ συζητήσεις ἐπὶ ἐπουσιωδῶν θεμάτων, τεθῶσι μόνον πρὸς συζήτησιν τὰ κύρια σημεῖα ἐφ' ὧν νὰ ληφθῶσιν ὀριστικαὶ ἀποφάσεις, νὰ ἀνατεθῆ δὲ εἰς τετραμελῆ ἐπιτροπὴν ἡ ἐπεξεργασία τῶν λεπτομεριῶν τοῦ Καταστατικοῦ.

Μετ' εὐρείαν συζήτησιν διατυπώνεται καὶ μονογράφου ἐν ἰδιαιτέρῳ φύλλῳ χάρτου αἱ κυριώτεραι διατάξεις ἐφ' ὧν δέον νὰ ἐδράζεται τὸ καταστατικὸν ὡς ἑπεται:

### ΣΚΟΠΟΣ

Συνιστάται Σωματεῖον τῶν ὑπαλλήλων τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος, σκοπὸς τοῦ ὁποῦ ἐστὶν 1) ἡ διαχείρισις παντὸς θέματος ἀφορῶντος τοὺς ὑπαλλήλους τῆς Τραπεζῆς, 2) ἡ διὰ καταρτίσεως βιβλιοθήκης διαλέξεων καὶ παντὸς ἄλλου μέσου παροχῆς πνευματικῆς ἀνψυχῆς καὶ 3) ἡ δι' ἐντεκτριῶν στεναγέτω ἐπικοινωνία τῶν μελῶν.

### ΟΝΟΜΑΣΙΑ

Ἡ ἐπωνυμία ἔσται «Σύλλογος τῶν ὑπαλλήλων τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος».

### ΜΕΛΗ

Μέλη τοῦ Συλλόγου ἔσονται πάντες οἱ ὑπάλληλοι τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς ἐπὶ δηλώσει τῆς περὶ τούτου προθέσεως αὐτῶν ἔχουσι δὲ δικαίωμα ψήφου αὐτοπροσώπως παριστάμενοι μόνον.

### ΔΙΟΙΚΗΣΙΣ

Ὁ Σύλλογος διοικεῖται ὑπὸ ἐπιτροπῆς ἐνεαμελοῦς ἐξ ἧς ἐκλέγεται εἰς Πρόεδρος, δύο ἀντιπρόεδροι, εἰς Γενικὸς Γραμματεὺς καὶ εἰς Ταμίας.

Ἡ πρώτη Διοικητικὴ Ἐπιτροπὴ θέλει ὀρισθῆ ὑπ' αὐτοῦ τοῦ Καταστατικοῦ καὶ ἡ διάρκεια αὐτῆς ἐστὶν διετής, ὅτε δὲ ἀποτελεσθῆ ἐκ τῶν προσώπων ἄμεσα ὁμόφωνως ὑπεδείχθησαν δυνάμει τοῦ ὑπογεγραμμένου παρα πάντων τῶν ὑπαλλήλων πρωτοκόλλου διὰ τὴν σύστασιν τοῦ Καταστατικοῦ καὶ λοιπὰς ἐνεργείας.

Διὰ πᾶσας τὰς λοιπὰς λεπτομερείας καὶ τὴν σύστασιν τοῦ Καταστατικοῦ ἐξουσιοδοτεῖται Ἐπιτροπὴ ἀποτελουμένη ἐκ τῶν κ.κ. Καρβούνη, Σταυροπούλου, Παπαφράγκου καὶ Κοριζῆ.

Μεθ' ὅ ἀνατίθεται εἰς τὴν ὡς ἄνω Ἐπιτροπὴν ὅπως ἐπὶ τῇ βῆσει τῶν εἰλημμένων ἀποφάσεων ἐπεξεργασθῆ ἐν ταῖς λεπτομερείαις τούτοις εἰς προσεχῆ συνεδρίασιν.

Μεθ' ὅ λύεται ἡ συνεδρίασις.

### ΤΑ ΜΕΛΗ ΤΗΣ ΠΡΟΣΩΡΙΝΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Θεμ. Κανάρης, Δημ. Καρατζᾶς, Νικ. Σταυροπούλου, Σπ. Παπαφράγκου, Α. Νικολοπούλου, Φιλ. Καρβούνη, Λ. Γεωργιάδης, Ι. Ραυτοπούλου, Ἄλ. Κοριζῆς.

## Σεμινάριον ἐπιμορφώσεως στελεχῶν τῶν τραπεζοῦπαλληλικῶν ὀργανώσεων

Ἐπιμορφωτικὸν Σεμινάριον στελεχῶν τῆς Ὁμοσπονδίας μας, ἐπραγματοποιήθη εἰς Χαλκίδα ἀπὸ τῆς 22ας μέχρι καὶ τῆς 26ης Φεβρουαρίου. Ἐκ μέρους τοῦ Συλλόγου μας μετέσχον τοῦ Σεμιναρίου ὁ Γεν. Γραμματεὺς κ. Δημ. Παπαϊωάννου καὶ οἱ κ.κ. Σαχαλίδης καὶ Ἰωακείμης (Θεσσαλονίκη), Μαθῆς καὶ Μποργάνος (Κέρκυρα), Λογίδης (Καβάλα), Καραϊωάννης (Πειραιῶς), Κουσαγιάνης (Πατρῶν) καὶ Τσάβας (Λεσδαίας).

### Ἐπέστρεψαν οἱ κ.κ. Ἀχῆς καὶ Καμπέρος

Ἐπέστρεψαν ἐκ τοῦ ταξιδίου τῶν εἰς Ἡνωμένας Πολιτείας ὁ Διοικητὴς καὶ ὁ ὑποδιοικητὴς τῆς Τραπεζῆς μας κ.κ. Χρ. Ἀχῆς καὶ Παν. Καμπέρος.

Εἰς τὰς Ἡνωμένας Πολιτείας παρέστησαν εἰς τὴν Γεν. Συνέλευσιν τῶν μετόχων τῆς ATLANTIS BANC καὶ ἐπεσκέφθησαν τὰ ὑποκαταστήματά τῆς εἰς Ν. Ὀρκην.

Κατὰ τὴν ἐπιστροφήν των ἐξ Ἡνωμένων Πολιτειῶν διήλθον ἐκ Λονδίνου, Ρότερταμ, Παρισίων καὶ Φραγκφούρτης, πρὸς ἐπιτόπιον ἐξέτασιν θεμάτων, ἀφορώντων τὰ εἰς τὰς ἀνωτέρω εὐρωπαϊκὰς πόλεις λειτουργοῦντα ὑποκαταστήματα καὶ γραφεῖα τῆς Τραπεζῆς μας.

### ΠΑΡΟΧΗ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΕΩΝ ΤΟΥ "HYDRA BEACH,"

Αἱ Τουριστικαὶ καὶ Ξενοδοχειακαὶ Ἐπιχειρήσεις Ν. Κωνσταντινίδης (HYDRA BEACH) δι' ἐπιστολῆς των πρὸς τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον καθιστοῦν γνωστὸν ὅτι, εἰς τὰ μέλη τοῦ Συλλόγου τὰ ὁποῖα ἐπιθυμοῦν νὰ διέλθουν τὰς διακοπὰς των εἰς τὸ ξενοδοχεῖον των παρέχουν τὰς κάτωθι διευκολύνσεις:

- 1) Δυνατότητα ἐξοφλήσεως τῶν λογαριασμῶν παραμονῆς καὶ ἐκτάκτων ἐξόδων εἰς δέκα μηνιαίας δόσεις, μὲ τὰς τρεχοῦσας τιμὰς, ἀνευ ἐτέρας ἐπιβαρύνσεως.
- 2) Εἰδικὴ προσφοράν τιμῶν διὰ τῶν ἐπιθυμούντων τὴν τακτοποίησιν τῶν λογαριασμῶν των τοῖς μετρητοῖς.

Οἱ ἐνδιαφερόμενοι δύνανται νὰ ἀπευθύνονται εἰς τὰ τηλέφ. 638.040 καὶ 619.464.

## ΤΟ ΜΟΛΥΒΔΟΣΚΕΠΑΣΤΟΝ ΕΥΧΑΡΙΣΤΕΙ ΤΟΝ ΣΥΛΛΟΓΟΝ ΔΙΑ ΤΟ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝ ΤΟΥ

Ὁ Πρόεδρος τῆς Κοινότητος Μολυβδοσκεπάστου καὶ ἡ διεύθυντρια τοῦ Δημοτικοῦ Σχολείου ἀπεθύνοντες πρὸς τὸ Διοικ. Συμβούλιον εὐχαριστήριους ἐπιστολάς διὰ τὸ ἐπιδεικνυόμενον ἐνδιαφέρον ὑπὲρ τοῦ υἱοθετηθέντος ὑπὸ τοῦ Συλλόγου, χωρίου τῶν

ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΝΟΜΟΣ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ ΕΠΙΔΡΑΧΙΑ ΚΟΝΤΙΣΗΣ ΚΟΙΝ. ΜΟΛΥΒΔΟΣΚΕΠΑΣΤΟΥ Ἀριθ. Πρωτ. 44 Ἐν Μολυβδοσκεπάστῳ τῆ 24)1)1971

Πρὸς τὸν Ἀξιότιμον κ. Πρόεδρον Συλλόγου Ἑπαρχικῶν Ἐθνικῆς Τραπεζῆς Ἑλλάδος εἰς Ἀθήνας Ἀξιότιμο κύριε Πρόεδρε, Δεχθῆτε τὰς εὐχαριστήριους εὐχὰς μας, καὶ διαβιβάζωμαι εἰς τοὺς ὑπαλλήλους τοῦ Συλλόγου ἡμῶν, διὰ τὸ ἀποσταλὲν χρηματικὸν ποσόν, διὰ μέσου τοῦ λαμπροῦ καὶ ἐξέχοντος ἐκπροσώπου σας Ἀθανασίου Βάτζου ὑπαλλήλου Ἐθνικῆς Τραπεζῆς Ἰωαννίνων, ἐκ τριάντοτα χιλιάδων πρὸς ἀποκατάστασιν τῆς συγκοινωνίας ἡμῶν.

Ἐξομολογούμεθα ὅτι ἐννοεῖται ὅτι ἐπὶ τῶν ἀναγραφόμενων τιμῶν καταλόγου θ ἀ γ ἴ ν ε τ α ἰ ἔ κ π τ ο ς 15% Ὡς εἶναι γνωστὸν εἰς τοὺς παλαιούς συναδέλφους ὁ κ. Κώστας Κουτουλάκης, συνταξιούχος Ἐθν. Τραπεζῆς, γνωστὸς ἐρασιτέχνης καλλιτέχνης φωτογραφίας, διοργανῶν καλλιτεχνικὴν φωτογραφικὴν ἐκθεσιν Ἑλληνικοῦ τοπίου, τουριστικοῦ περιεχομένου, εἰς τὰς αἰθούσας τοῦ Πρακτορείου Ταξείδων CITY ΑΘΗΝΩΝ (Εὐπόλιδος 2, Πλατ. Κοτζιά, ἐναντι Ταχυδρομείου) ἀπὸ 17 Μαρτίου ἕως 7 Ἀπριλίου ἔ.ε.

### ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΗ ΕΚΘΕΣΙΣ ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟΥ

Ὁ κ. Κώστας Κουτουλάκης, συνταξιούχος Ἐθν. Τραπεζῆς, γνωστὸς ἐρασιτέχνης καλλιτέχνης φωτογραφίας, διοργανῶν καλλιτεχνικὴν φωτογραφικὴν ἐκθεσιν Ἑλληνικοῦ τοπίου, τουριστικοῦ περιεχομένου, εἰς τὰς αἰθούσας τοῦ Πρακτορείου Ταξείδων CITY ΑΘΗΝΩΝ (Εὐπόλιδος 2, Πλατ. Κοτζιά, ἐναντι Ταχυδρομείου) ἀπὸ 17 Μαρτίου ἕως 7 Ἀπριλίου ἔ.ε.

Εἰς τοὺς συναδέλφους τοῦ θ ἀ π σ κ ε φ θ ο ῦ τὴν Ἐκθεσιν καὶ ἐπιθυμοῦν ἐν ἀγοράσειον ἔργων τῆς ἀρεσκείας των, ἐπὶ τῶν ἀναγραφόμενων τιμῶν καταλόγου θ ἀ γ ἴ ν ε τ α ἰ ἔ κ π τ ο ς 15% Ὡς εἶναι γνωστὸν εἰς τοὺς παλαιούς συναδέλφους ὁ κ. Κώστας Κουτουλάκης ἐπιεικτικῶς ἔχει βραβευθῆ μὲ χρυσὰ μετάλλια ἀπὸ ἐκθέσεως ἐσωτερικοῦ καὶ ἐξωτερικοῦ.

Μὲ τὴν ἐργασίαν τοῦ κ. Κουτουλάκη ἔχει ἀσχοληθῆ ἐπιεικτικῶς καὶ ὁ ἡμέριστος τύπος.

Οἱ Ἐισηγηταὶ τοῦ Σεμιναρίου ἀνεπτυξαν διάφορα θέματα ὡς κατωτέρω:

Ὁ κ. Ἀγαπητῆς Σωτήριος, καθηγητὴς Ἐθνικοῦ Μετσόβου Πολυτεχνείου ἠσχολήθη μὲ τὸ θέμα τῆς Παραγωγικότητος, ὁ κ. Ἀργυρίου Κων/νος, Τμηματάρχης ὑπουργείου Κοινωνικῶν Ἱατρῶν, ὁμιλήσεν περὶ Κοινωνικῆς Ασφάλσεως, ὁ κ. Βογιατζῆς Ἀπ., Πρόεδρος Συμβουλευτικῆς Ἐπιτροπῆς περὶ τῶν Κοινωνικῶν δικαιωμάτων, ὁ κ. Βοσινάκης Ἡλίας, Διευθυντὴς ὑπουργείου Ἐργασίας, διὰ τὰς παραδόσεις τῶν Συλλογικῶν Συμβάσεων καὶ τῆς Ἐργατικῆς Νομοθεσίας, ὁ κ. Κυριακουλάκος Παν., Γενικός Διευθυντὴς ὑπουργείου Κοινωνικῶν Ἱατρῶν περὶ τῆς ἐνορίας τῆς Κοινωνικῆς Πολιτικῆς, ὁ κ. Μανφῆς Κων/νος, βοηθὸς ἑδρας Φιλοσοφικῆς Σχολῆς, ἐπὶ τῆς ἱστορικῆς διαδρομῇ τοῦ Ἑλληνισμοῦ, ὁ κ. Μπάσας Βασ., ἱατρός, περὶ ἐργατικῶν ἀτυχημάτων, ὁ κ. Πέτσας Γεώργ. Νομικός, Οἰκονομολόγος, περὶ Ἀγωγῆς τοῦ πολίτου, ὁ κ. Πλουμιδάκης Κων/νος, Μέλος Συνβουλευτικῆς Ἐπιτροπῆς, περὶ τῆς ἱστορίας τοῦ Συνδικαλισμοῦ, ὁ κ. Πωτῆρης Ἰωάννης, Διευθυντὴς ὑπουργείου Ἐργασίας, περὶ Βογατικῶν Δικαίων, ὁ κ. Ρουμπῆς Ἀθ., Δικηγόρος, περὶ Σωματειακῶν Δικαίων καὶ ὁ κ. Τασαδάκης Ἀν., Πρωτοδράμος Ταχυδρομίου Ἐκπαίδευσως, περὶ ἐπαγγελματικῶν προανατολισμοῦ.

### Βραβεῖα τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς εἰς μαθητὰς

Κατὰ τὸν διεξαχθέντα διαγωνισμόν ὑπὸ τοῦ Ἰδρυτοῦ Ἐθνικῆς Τραπεζῆς μεταξύ τῶν μαθητῶν ὅλων τῶν γυμνασίων τῆς χώρας μὲ θέμα τὴν σημασίαν τοῦ ἀγῶνος 1940, ἐπέτυχον πέντε μαθηταί, οἱ ὁποῖοι θὰ λάβουν βραβεῖα ἐκ δρχ. 25 χιλ., 20 χιλ., 15 χιλ., 10 χιλ. καὶ 5 χιλ. καὶ οἱ τρεῖς πρῶτοι θὰ προσληθῶσιν εἰς τὴν Ἐθνικὴν Τραπεζάν τῆς Ἑλλάδος. Διὰ τὴν ἀπονομὴν τῶν βραβείων θὰ διοργανωθῶν ὑπὸ τῶν τοπικῶν ὑποκαταστημάτων τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς εἰδικὰ τελετὰ.

Εὐχαριστοῦμεν ἡμᾶς διὰ τὸ ἀμέριστον ἐνδιαφέρον πρὸς τοὺς ἀκόριτας κατοίκους τῆς κοινότητος ἡμῶν, καὶ ἐσόμεθα ἐσεῖ εὐγνώμονες.

Ὁ Ἐπιμορφωτικὸς Ἐπιτροπῆς τῆς Κοινότητος ΚΩΝ/ΝΟΣ ΧΡΗΣΤΟΣ

### ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΗ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΚΟΝΤΙΣΗΣ ΔΗΜΟΤΙΚΟΝ ΣΧΟΛΕΙΟΝ ΜΟΛΥΒΔΟΣΚΕΠΑΣΤΟΥ

Ἐν Μολυβδοσκεπάστῳ τῆ 25.1.1971 Πρὸς τὸν Ἀξιότιμον Πρόεδρον Συλλόγου Ἑπαρχικῶν Ἐθνικῆς Τραπεζῆς Ἑλλάδος εἰς Ἀθήνας

Ἐχομεν τὴν τιμὴν νὰ γνωρίσωμεν ὑμῖν, ὅτι δινεμηθήσαν, τὰ χρηρηθέντα ὑπ' ἡμῶν δέματα, εἰς ὅσους μαθητὰς τοῦ Δημοτικοῦ Σχολείου ὡς καὶ εἰς τοὺς παῖδας προσχολικῆς ἡλικίας.

Δεχθῆτε ἐκ μέρους τῶν δωροδοχθέντων μαθητῶν, γονέων, κηδεμόνων, ἰδίων τῶν κατοικούντων τῶν ἀνωτέρω μαθητῶν καὶ ἐμοῦ προσωπικῶς, τὰς πλέον θεματὰς εὐχαριστίας καὶ τὴν ἀεικρινὴν ἐγγνωμοσύνην διὰ τὴν ἐνγενῆ σας χειρονομίαν, ἣτις ἐκφράζει τὴν ἀμέριστον ἀγάπην πρὸς τοὺς ἀκόριτας μαθητὰς καὶ κατοίκους τῆς ἀκριτικῆς περιοχῆς Μολυβδοσκεπάστου Κοινότητος.

Ἡ ὑπέροχος ταύτη ἐνεργεία σας, ἔχει τὴν ἐννοίαν, ὅτι διασθεν τῶν παιδιῶν μας, τὰ ὁποῖα βιβλίσουν τὸν ἀνηφορικὸν καὶ δύσκολον δρόμον τῆς μαθήσεως, ὑπάρχουν ἀνθρωπῶς, ἄγνωστοι παρὰ τὰ ὁποῖα ἔχουν διαρκῶς ἐστραμμένην τὴν σκεπὴν των πρὸς αὐτὰ καὶ μειοψοῦν δι' αὐτὰ.

Διὰ τῆς δωρεᾶς ἡμῶν, ἔχετε ἐξασφαλίσει εἰς τὴν ψυχὴν τῶν μικρῶν μαθητῶν τοῦ Σχολείου μίαν θέσιν μεγάλων ἐνεργειῶν. Μετ' ἐξαιρέτου τιμῆς Ἡ Διευθύντρια τοῦ Σχολείου ΚΩΝ/ΝΑ ΟΙΚΟΝΟΜΟΤ - ΖΩΤΟΤ



Συνοεδόμενοι ἀπὸ τὸν Πρόεδρον καὶ τὸν Γεν. Γραμματεῖα τοῦ Συλλόγου, οἱ ἐκπρόσωποι τῶν ἐπαρχικῶν καταστημάτων εἰς τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον ἐπεσκέφθησαν καὶ συνεχάρησαν τὸν νέον Ὑποδιοικητὴν τῆς Τραπεζῆς μας κ. Τσουλοῦχοπουλον.

## Ὁ Πρόεδρος τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου συγκαίρει τὴν «ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ»

Ἐπὶ τῇ συμπληρώσει ἔτους ἀπὸ τῆς ἐκδόσεως τοῦ περιοδικοῦ «Συνεργασία» ὁ Πρόεδρος τοῦ Συλλόγου μας κ. Μελχ. Τσουδερός ἀπέστειλε πρὸς τὸν ὑπεύθυνον τοῦ περιοδικοῦ τὴν κατωτέρω ἐπιστολήν:

«Κύριε Πατρικόπουλε, Ἐννοεῖται ὅτι ἡ «ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ» ἀπέτελεσε τὸν συνδετικὸν κρίκον μεταξὺ Προσωπικοῦ καὶ Διοικησεως.

Ἡ ὑψηλὴ στάθμη ἐκλεγεμένη ὕλη τῆς, ἡ ἐπιμελημένη ἐκδόσις τῆς καὶ τὸ «κομψόν» σχῆμα τῆς, τὴν κατέστησαν εἰς τοὺς συναδέλφους λίαν εὐχάριστον καὶ περίπου ἀπαραίτητον.

Καίρειτόμεν τὴν εἰσοδὸν τῆς καὶ τοῦ δευτέρου ἔτους τῆς ἐκδόσεως τῆς καὶ τῆς εὐχόμεθα τὴν συνέχισιν τῆς πολυτίμου κυκλοφορίας τῆς, πρὸς ἐκπλήρωσιν τῶν ὑψηλῶν σκοπῶν τῆς.

Μετὰ τιμῆς Μ. Ι. ΤΣΟΥΔΕΡΟΣ

ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ ΤΟΥ Κ. Δ. ΠΑΤΡΙΚΟΠΟΥΛΟΥ

Ὁ προϊστάμενος τοῦ Τμήματος Δημοσίων Σχέσεων καὶ ὑπεύθυνος τῆς «Συνεργασίας» κ. Δημ. Πατρικόπουλος, ἀπήντησε εἰς τὸν κ. Τσουδερόν, ὡς ἑξῆς:

Κύριε Πρόεδρε, Ὅσον οἱ συνεργάται μου ὄσον καὶ ἐγὼ προσωπικῶς, σὰς εὐχαριστοῦμεν θερμῶς διὰ τὰ καλά σας λόγια.

Ὅταν ἀκόμη ἐσχεδιάζετο ἡ ἐκδόσις τῆς «Συνεργασίας», μοναδικὴ ἐπαγγῆ ὄλους τοὺς συναδέλφους μετὰ τῶν ἑπιστεῦσασιν εἰς τὸ ἀνθρώπινον δυναμικὸν τῆς Τραπεζῆς καὶ δὲν διεψεῦσθημεν. Ὅλιγον κατ' ὀλίγον τὸ πνεῦμα τῆς «Συνεργασίας» γίνεται συνειδητὸς τῶν συναδελφῶν καὶ κατακτᾶ ὅλον καὶ περισσότερο τὰς καρδίας αὐτῶν. Αὐτὴ εἶναι ἡ μεγαλύτερα ἀμοιβὴ δι' ἡμᾶς. Ἡ θερμὴ συμπαράστασις σας

## ΠΡΟΔΡΟΜΟΣ ΤΗΣ ΕΘΝΕΓΕΡΣΙΑΣ Ο ΠΑΤΗΡ ΤΟΥ ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ

(ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΕΚ ΤΗΣ 1ης ΣΕΛ.)

Ἡ ἐκθεσιν ὀργανώνει, εἰς τὸ Ζάππειον Μέγαρον, τὸ Ἰδρυμα Ἐθνικῆς Τραπεζῆς ἐπὶ τῇ 15ῃ ἐπετείῳ ἀπὸ τῆς κηρύξεως τοῦ ὑπὲρ τῆς ἀνεξαρτησίας ἀγῶνος.

Κατὰ τὴν ἀρχαιρείσει τοῦ συλλόγου ὑπαλλήλων τῆς ἐκθέσεως τῶν μοναδικῶν ἀντιγράφων πινάκων τοῦ Βασιλεῦς Ἰωάννου ΠΕΤΕΡ VON HESS, ἀναφερομένων εἰς τὴν Ἐπανάστασιν τοῦ 1821.

Ἡ ἐκθεσιν ὀργανώνει, εἰς τὸ Ζάππειον Μέγαρον, τὸ Ἰδρυμα Ἐθνικῆς Τραπεζῆς ἐπὶ τῇ 15ῃ ἐπετείῳ ἀπὸ τῆς κηρύξεως τοῦ ὑπὲρ τῆς ἀνεξαρτησίας ἀγῶνος.

Κατὰ τὴν ἀρχαιρείσει τοῦ συλλόγου ὑπαλλήλων τῆς ἐκθέσεως τῶν μοναδικῶν ἀντιγράφων πινάκων τοῦ Βασιλεῦς Ἰωάννου ΠΕΤΕΡ VON HESS, ἀναφερομένων εἰς τὴν Ἐπανάστασιν τοῦ 1821.

Ἡ ἐκθεσιν ὀργανώνει, εἰς τὸ Ζάππειον Μέγαρον, τὸ Ἰδρυμα Ἐθνικῆς Τραπεζῆς ἐπὶ τῇ 15ῃ ἐπετείῳ ἀπὸ τῆς κηρύξεως τοῦ ὑπὲρ τῆς ἀνεξαρτησίας ἀγῶνος.

ὡς ἐκ τούτου πρέπει νὰ λαμβάνωμεν γνώσιν ἐν τῷ μέτρῳ τῶν δυνατοῦ τῆς ἀλληλογραφίας τοῦ Σταύρου. Ἄλλὰ εἶχαν γνώσιν οἱ φύλακες: Ὁ Γεώργιος Σταύρος, καθὼς μοῦ ἐδόθη, πρὸ εικοσαετίας, ἡ ἀφορμὴ νὰ ἀνακοινώσω, ἐπὶ τῇ βῆσει ἀνεκδότου, ἕως τότε, ἀλληλογραφίας τοῦ μὲν ἀδελφῶν τοῦ Σωτήρη, ἔσχιζεν ὅλα τὰ γράμματα ποῦ ἐλάβαινε!.. Ἐτύχως, ὁμως, σώζονται πολλὰ ἀπὸ τὰ γράμματα ποῦ ἔστειλεν ὁ ἴδιος, ὅπως καὶ τ' ἀντίγραφα πολλῶν ἐπιστολῶν ποῦ τοῦ ἔστειλαν εἰς συνεργάτες οὐ. Νά, ὡς εἶπα, ἡ ἐπιστολὴ ποῦ ἔστειλεν ἀπὸ τὴν Βιέννην ὁ Παναγιώτης Βλαστός, στὸν Γεώργιον Σταύρον, τὸν ἄξιον υἱὸν τοῦ Τσαπαλάμου, στὸ Βουκουρεστί, ὅπου εἶχε πάει γιὰ τὴν διενέργεια ἐράνου. Εἶναι ἕνα γράμμα μὲ ἡμερομηνία 23 Μαρτίου 1821, δημοσιευμένον ἀπὸ τὸν κ. Γ. Λάιον: «Ἐπιτίθει ὅτι θὰ ἐπιτύχῃ ὁ σκοπὸς τῶν ἐνδόξων ἀγωνιζομένων γιὰ τὴν σωτηρία καὶ τὴν ἀπελευθέρωσιν τοῦ ἔθνους μας: λάβετε τὴν κωλοσύνην νὰ καταβῆτε τὰ 2.500 ἀργύρια φλαρίνια (ποῦ στέλνω) στὸ Πολεμικὸ Ταμεῖο τοῦ ἔθνους μας. Ἀργότερα θὰ κάμω γνωστὰ εἰς τοὺς Ἀρχηγούς τοῦ ἔθνους τὰ ὀνόματα ἐκείνων ποῦ συνεισέφεραν γιὰ νὰ συγκεντρωθῇ αὐτὸ τὸ ποσόν».